

EL APOCALIPSIS

ININ IN TLAHTOLI TLEN OQUINEXTILOC IN JESUCRISTO TETIOTLATITLANIL JUAN HUAN IJCON MAQUIMATI TLEN PANOS SATEPA

Ica tlen oquihcuilo in Juan

1 Inin in tlahtoli tlen oquimonextililoc Dios in Jesucristo ic maquinmatitilo in tetlaquehualuan in tlen panos ihsiu. In Jesucristo quimatitilotoc inin tlanextilistli ica se teángel, huan yeh in aquin onechnahuati nehhuatl tetlaquehual Juan. ²Nehhuatl namechiluis in tlen melahuac ica nochin tlen oniquitac huan nochin tlen Yehhuatzin onechiluiloc ica itlahtoltzin in Dios.

³Mapacto in aquin tlanonotzas ica tlen quiamapohua huan mapactocan noyojqui aquin quicaquihque inin itlanonotzalistzin, huan quichihuahque cuenta ica tlen nica ihcuiliutoc. Tleca yiahsitihuitz in tonali ic tzonquisas.

In tetiotlatitlanil Juan quintlahcuiluiya in chicome tetiolyehualoluan

⁴Nehhuatl Juan, niqintlahcuiluiya in chicome tetiolyehualoluan in Jesús tlen caten ipan in tlali

Asia. Mamechtiochihualo huan mamechyolsehuido in Dios. Yehhuatzin in aquin oilohuaya, huan ilohuac hasta axan, huan ilohuas nochipa. Huan mamechtiochihualo Itiotonaltzin Dios aquin quintlanextililo in chicome tlanexten tlen caten teixpa. ⁵Huan noyojqui mamechtiochihualo in Jesucristo in aquin quinnonotzalo tlamelajcan. Yehhuatzin in aquin achto oihxohuac den mijcamen huan mopiya in tequihuahyotl ic quinquitiulo nochin hueyixtoque den talticpac. In Cristo techtlasohtlalo huan ica teyestzin otechixtlapacholuiloc ica totlahtlacol ihcuac omicohuac. ⁶Huan otechchihualoc quen timocahuasque tehan canin tlatequiutilotoc. Huan otechmacaloc totequiui titiopixcamen ic titemahuestilisque in Dios Tetahtzin. In tehueyilistzin huan techicahualistzin mayeto tehuaxca ic nochipa. Huan ijcon mayeto.

⁷¡Xicchiuacan cuenta! ¡In Cristo hualuilohuas ipan in mexтли! Nochten teitasque, hasta yehhuan

aquin otecocohque, huan nochin tlalticpac tlacamen chocasque ihcuac teitasque. Queme, ijcon mayeto.

⁸In Totecohtzin Dios mihtohua: “Nehhuatl oninemiya ihcuac opeu in tlalticpac, huan hasta axan ninemi, huan ninentiyes ihcuac itlamiyan. Neh ijcon quen in A tlen ipeuyan huan in Z tlen itlamiyan.” Tleca Yehhuatzin in aquin oilohuaya, huan in aquin ilohuac hasta axan, huan in aquin hualuilohuas.

In tlen oquiitac in Juan ica in Cristo Mahuesticatzintli

⁹Nehhuatl Juan namocniu de namehhuan huan no nitlapanos san secnin namohuan tepampa in Jesús. Noyojqui namohuan niyes canin tlatequiutilo in Dios. Huan axan techchicahualos in Jesús ic ticxicosque nochin tlamohsihuilistli. Onicatca nitlatemactili ipan se tlali inepanco in atl, itoca Patmos, tleca onitlanonotz in itlahtoltzin Dios huan teca in Totecohtzin Jesucristo. ¹⁰Huan opanoc ipan se tonali den tlaolichtilistli den Totecohtzin, onechuiquilihque notonal in Itionaltzin, huan onechaquiltiloc nocuitlapa se tlahtoli chicahuac quen quitzahtziltiyahque in trompeta. ¹¹Huan onechiluic in aquin otlahto:

—Nehhuatl in aquin oninemiya ihcuac opeu in tlalticpac huan ninentiyes ihcuac itlamiyan quen in letras A huan Z. Xiquihcuilo in tlen tiquita huan xiquintitlanili in chicome tetiotlayehualoluan tlen caten ipan in tlali Asia. Yehhuan in

tetiotlayehualoluan den altepemen Efeso huan Esmirna huan Pérgamo huan Tiatira huan Sardis huan Filadelfia huan Laodicea.

¹²Onimocuitlapantlachiyali ic oniteixmat in aquin tlahtohua. Huan ic onimocuep, oniquinitac in chicome candelero den oro. ¹³Huan inepanco inon chicome candelero oniquitac seya onesiyaya tlatatl huan otlaquentihtoya ica tetlaquen hasta teicxitla huan se tetlahcoilpica de oro molui patlahuac hasta teyelpa oahsiyaya. ¹⁴Huan molui cuaistactzin, quen in tohmitl istac noso quen in setl. Huan in teixtelolo oxohxotlayaya quen in tletl tecuini. ¹⁵Huan in tecxi opetlaniyaya quen in bronce molui tlachipautli, tlen tlachihchiutli ipan in horno. Huan tetlahtol molui chicahuac quen xahuani in hueyi atl den ihuetzyan. ¹⁶Huan ipan teyecman omopiyaya chicome sitlaten. Huan ipan tecamac oquisayaya se espada iyecapitzahuac huan ojcan teni. Huan texayac opetlaniyaya quen in tonaltzintli ica nochin ichicahualis. ¹⁷Ic oniteitac, onihuetz teicxitla quen mijqui, huan Yehhuatzin omotlali in teyecman nopan nehua, huan onechiluiloc: —Ahmo ximomouti. Nehhuatl in aquin oninemiya ihcuac opeu in tlalticpac huan ninentiyes ihcuac itlamiyan. ¹⁸Nehhuatl in aquin nemi, masque onimic. Huan axan ninemi para nochipa. Nehhuatl nicpiya in llave den miqulistli huan mictlan. ¹⁹Xiquihcuilo tel, in tlen otiquitac, huan in tlen axan oncan, huan in tlen yes satepa. ²⁰Axan

nimitzyequiluis ica in chicome sitlali tlen otiquitac ipan noyecman, huan ica in chicome candeleros den oro. In chicome sitlalten quihtosnequi in tetlatitlaniluan den chicome tetiotlayehualoltzin ipan inon chicome altepemen. Huan in chicome candeleros quihtosnequi in chicome tetiotlayehualoluan.

**In tlahcuiloli ica in
itiotlayehualoltzin ipan
in altepetl Efeso**

2 'Xictitlanili inin tlahtoli ica itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Efeso. Huan ijquin xiquinihcuilui. Ijquin mihtohua in aquin quimpiya in chicome sitlalten ipan teyecman; yeh in aquin nemi inepanco inon chicome candeleros den oro: ²“Nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten huan quen nanquixicohuahque ipan namotequi, masque molui tequiyo. Huan noyjojqui nicchiutica cuenta quen ahmo inca nanquinitahque in ahmo cualten. Huan nicmati quen onesque sequin aquin mechcahcahuasnequihque huan aquin quihtohuahque mach yehhuan noyjojqui tetiotlatitlaniluan. Huan onanquinistlacaahsique quen istlacatcamen. ³Yihuehcau nanquixicohticaten ica in tlananolistli huan onantequiutoyahque tequin nopampa huan niyan ahmo onansiauque. ⁴Huan nicpiya se tlahtoli namoca, tleca ayacmo nannechtlasohtlahque quen achto onannechtlasohtlayayahque. ⁵Ic inon xiquilnamiquican quen

achto onannechtlasohtlayayahque, huan ximoyolcuepacan huan xicchihuacan quen onanquichihuayahque in achto. Huan tlahmo nanquichihuasque cuenta, ompa namechahsitiu ihsiu huan namechcuilis namocandelero. ⁶Huan noyjojqui oncan in cuali tlahtoli ica namehhuan, tleca ahmo nanquinuelitahque in tlen quichihuahque yehhuan aquin quicuitlapanuiyahque in Nicolás, ijcon quen neh noyjojqui ahmo niquinuelita. ⁷In aquin cuali tlacaqui, maquicaquican quen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan. In aquin quitlanis ica in ahmo cuali, nicmacas maquicua den cohuitl tlen quitemaca nemilistli nochipa, tlen ca ipan in jardin de Dios.”

**In tlahcuiloli ica in
itiotlayehualoltzin ipan
in altepetl Esmirna**

⁸'Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Esmirna. Huan ijquin xiquinihcuilui. Ijquin mihtohua in aquin onemiyaya ihcuac opeu in talticpactli huan nentiyes ihcuac itlamiyan: “Nehhuatl in aquin onimic huan oc sepa oniyol. ⁹Nehhuatl nicchiutica cuenta quen nantlapanohuahque huan ica tlen mechpolohua ic nanmotecpanosque. Huan ic nele nanricos ica notlaticohualis. Huan nicmati quen mechtenehuahque yehhuan aquin quihtohuahque mach judeahtecoc, huan ic nele yehhuan in itlayehualol den Satanás in ahmo cuali tlatatl.

¹⁰Ahmo ximomoutican ica tlen mechpanoltis, tleca in ahmo cuali tlatatl quinchihualtis in aquin mechuicasque telpiloyan sequin de namehhuan ic mechyecahsicamatis tla nanxihxicosque huan nantlapanosque cana ipan mahtlactli tonali. Huan xiceltocatiyecan masque mechmictisque, huan nehhuatl namechmacas quen namotlatlan in nemilistli nochipa. ¹¹In aquin cuali tlacaqui, maquicaquican quen in Itiotonaltzin mihtohua ica in tetiotlayehualoluan. In aquin quitlanis ica in ahmo cuali ayacmo miquis.”

**In tlahcuiloli ica in
itiotlayehualoltzin ipan
in altepetl Pérgamo**

¹²Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Pérgamo. Huan ijquin xiquinihcuilui. Ijquin mihtohua in aquin quiptiya in espada iyecapitzahuac huan ojcan teni: ¹³“Nicmati canin nanmochantiyahque, yeh in canin tlatequiutiya in Satanás. Huan nicmati ahmo nanmoxihxicohuahque, niyan ipan in tonalten ihcuac oquimictihque in Antipas, quen oquinyolchicau in Satanás. Oquimictihque tleca yehhuatl notlachipaucau huan notlaquehual yolcuali. ¹⁴Huan oncan san quesqui tlahtoli tlen ahmo nicuelita ica namehhuan. Oncan sequin de namehhuan aquin ahmo quinequihque quilcahuasque itlanextilil in Balaam. Yeh in aquin quitlahtolmacac in

Balac maquintlahtlacolanalti in israeltecos. Oquinyolchicau maquicuacan in tlen tlatemactili ica in dioses tlachihchiuten. Huan oquinyolchicau manemican ipan in xpolihuulistli. ¹⁵Noyojqui ompacaten sequin aquin ahmo quinequihque quicahuasque in itlanextilil yehhuan aquin quicuitlapanuiyahque in Nicolás. ¹⁶Mamoyolcuepacan tel. Huan tlahmo moyolcuepasque, ompa niyas ihsiu campa catehque huan niquinixnamiquis ica in espada tlen quisa ipan nocamac. ¹⁷In aquin cuali tlacaqui, maquicaqui quen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan. In aquin quitlanis ica in ahmo cuali, nicmacas in maná tlen quihtosnequi tlacuali den neluicac tlen ahmo quixmatihque nican talticpac. Huan nicmacas se istac tetl tlen ipan ihcuiliutoc se tocahtli yancuic, in tlen niyan aquin ahmo quixmati, tlahmo san in aquin quiselis.”

**In tlahcuiloli ica in
itiotlayehualoltzin ipan
in altepetl Tiatira**

¹⁸Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Tiatira. Ijquin mihtohua Teconetzin in Dios, in aquin mopiya teixtelolo tlen xohxotla quen in tletl tecuini, huan tecxi tlen petlani quen in bronce molui tlachipautli: ¹⁹“Nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten. Nicmati quen nannechtlasohtlahque huan quen nanmotlasohtlahque se huan oc seya. Huan nicmati

quen nannechneltocahque huan quen nantequitiunque cuali teca in Dios. Noyojqui nicmati quen nanquixicounque ica in tlananlistli. Huan nicmati quen axan nanquichiuticaten ocachi cuali quen achto. ²⁰Huan oncan se tlahtoli tlen ahmo nicuelita. San nanquixicosque inon sihuatl Jezabel aquin quihtohua yehhua tlayolchicauqui ica in Dios huan quincachayahua ica itlanextilil in notlaquehualuan. Huan quinyolchicahua maixpoliucanemican huan maquicuacan in tlen temactili ica in dioses tlachihchiutli. ²¹Nehhuatl nicahuilihtoc in tonali ic yehhua mamoyolcueda, huan ahmo quinequi. Ahmo quinequi quilcahuas in ixpoliucayotl. ²²Xicchihuacan cuenta quen nehhuatl nicocoxcatlalis ic mahuetzto ipan in tlapechtli. Huan yehhuan aquin ihuan quichihuahque in ixpoliucayotl tlananque tequin in tlahmo moyolcuedasque. ²³Huan niquinmictis yehhuan aquin quineltoquiliyahque in Jezabel huan ijcon omochiuque quen ipiluan. Ijcon quichihuasque cuenta nochin in tiotlayehualolten quen nehhuatl in aquin niquinistlacaahsi ica itlamachilis huan inyolo den tlacamen, huan namechmacas ijcon ica tlen nanquichiutoque. ²⁴Huan nancaten oc sequin de namehhuan nepa ipan in altepetl Tiatura, in aquin ahmo nanquichiuticaten cuenta ica inon ahmo cuali itlanextilil Jezabel, niyan ahmo nanmomachtisnequihque in

itlamachilis in Satanás. Ica namehhuan ahmo nicpiya oc sequin tlahtoli namoca. ²⁵Huan ica tlen cuali yonanquinehnehuiliunque, ic ximotequiutican hasta ihcuac nihualas. ²⁶In aquin quitlanis ica in ahmo cuali huan ijcon quichiutiyes quen nicnequi, nicmacas tequihuahyotl ic quinquitiya in talticpac tlacamen. ²⁷Huan quinquitiya ica in techicahualis tlen onchmacaloc Notahtzin. In aquin ahmo quitlacamatis, quichihuilis ijcon quen seya aquin quicocotonas in comitl ica se tepostli quen tlacotl. ²⁸Huan nicmacas noyojqui in sitlali den sancuel. ²⁹In aquin cuali tlacaqui, maquicaqui tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

**In tlahcuiloli ica in
itiotlayehualoltzin ipan
in altepetl Sardis**

3 'Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Sardis. Ijquin mihtohua in aquin motetitlanis Itiotonaltzin ipan in chicome altepemen huan in aquin quimpialo in chicome sitlalten: “Nehhuatl nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten, huan nicmati ayacmo nanmotequiutiyahque cuali masque nanquinehnehuiliyahque quen nannemihque quen nanyesquiyanihque. ²Xicchihuacan cuenta tel, huan ximoyolchicahuacan ica namotlaneltoquilis ic ayacmo aquin moxihxicos. Niquitztoc quen

ayacmo nanmotequiutihahque cuali, huan ic inon ayacmo tepactiya in Dios. ³Xiquilnamiquican tel, in tlen nanquicactoque in cuali tlahtoli, huan xictlacamatican. In tlahmo nanquichihuacan cuenta, ompa namechahsitiu quen se ichtejqui, niyan nanquimatisque queman, tleca namechichtacaahsis. ⁴Masque ijcon ca, nicmati ompa Sardis ompacaten sequin tlaneltocanimen aquin ahmo quisoquihuihtoque ipan inemilis, huan yehhuan nohuan nemisque ica intlaquen istac. Yeh in quen intlatlan. ⁵In aquin quitlanis ica in ahmo cuali quitlaquentisque nochin istac, huan nehhuatl ahmo niquixpolos itoca ipan in hueyi amatl den nemilistli, tlahmo niteixmatiltis teixpa Notahtzin huan inixpa in teángeles. ⁶In aquin cuali tlaacqui, maquicaqui tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

**In tlahcuiloli ica in
itiotlayehualoltzin ipan
in altepetl Filadelfia**

⁷Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Filadelfia. Ijquin mihtohua in aquin yec ahsitoc tlamelajcan, in aquin quiapiya in llave den hueyixtoc David. Huan tlen puerta tlatlapos, niyan aquin cuali tlatzacuas. Huan ihcuac tlatzacuas in puerta, niyan aquin cuali tlatlapos: ⁸“Nehhuatl nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten huan namoixpa nitlapoutoc se puerta huan niyan aquin cuali tlatzacuas. Masque

ahmo hueyi namotenehualoca, nanquichiutoque cuenta ica notlanonotzalis huan ahmo nannechixtlastoque. ⁹Ompa caten yehhuan den tlayehualoli den Satanás, inohque tlahcayaucamen aquin quihtohuahque judeahtecos, huan ahmo nele. Yehhuan niquintlancuaquetzaltis namoixpa ic maquimatican nehhuatl namechtlasohtlahtoc. ¹⁰Huan nanquitlacamautoque notlatequiutil quen huehca nanquixicohtoque, huan ic inon namehpalehuis ic ahmo mechcocosque ihcuac hualahsis in tonali ihcuac quiniistlacaahsisque nochin talticpac tlacamen. ¹¹Nihualas ihsiu. Ahmo xiquilcahuacan in tlen tlahtoli nanquicactoque ic ahmo mechcuilisque namotlatlan. ¹²In aquin quitlanis ica in ahmo cuali, nehhuatl nictlalis quen se calicxitl ipan in tetiopan in noDios, huan ayacmo queman quisas de ompa. Huan ipan yehhua niquihcuilos tetoca noDios huan itoca tealtepeu noDios, yeh in yancuic Jerusalén tlen hualtemohua den noDios nepa neluicac. Huan noyojqui niquihcuilos ipan yehhua notoca yancuic. ¹³In aquin cuali tlaacqui, maquicaqui in tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

**In tlahcuiloli ica in
itiotlayehualoltzin ipan
in altepetl Laodicea**

¹⁴Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Laodicea. Ijquin mihtohua in aquin tlamelajcan,

in tlachipahuani yolcuali tlen mihtohua in melahuac. Huan ica Yehhuatzin omopehualti nochin tlen Dios omochiu. ¹⁵Huan omihto: “Nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten huan san nanquicuecuepahque ica namotlaneltoquilis. Nechpactiya tla nanquimoyehyeltiyahque noso semi ahmo. ¹⁶Huan quen san nanquicuecuepahque, huan ahmo nanquimoyehyeltiyahque niyan san nanquitlatzihuiliahque, ic inon namechixtlas. ¹⁷Tel, namehhuan nanquihtohuahque mach nanricos, huan molui nanquicuahticaten, huan ahmo tlen mechpolohua. Huan ahmo nanmonehnehuiliahque tla namehhuan niyan aquin namoca, huan namprohues, huan nanixpatzaque huan nanxipetzten. ¹⁸Ic inon namechcaquiltiya xinechcohuilican in oro tlen quichipahua ica in tletl, huan ic nele nanmochihuasque nanricos. Huan xinechcohuilican in namotatapa istac ic nanmotlapachosque ic ayacmo mechpinautisque quen nanxixipetz. Huan xinechcohuilican in pahtli tlen nanquitlalilisque ipan namoixtelolo huan nantlachiyasque. ¹⁹Nehhua niquinahua huan niquintlapanoltis nochten aquin niquintlasohtla. Ijcon tel, ximochihuacan tetlacamatanimen huan ximoyolcuepacan. ²⁰iXicchihua cuenta! Nehhuatl nitlahtohtica iixco in puerta. Tla aquin quicaquis notlahtol huan tlatlapos iyolo, nicalaquis huan nimosehuis

iyolihtec. ²¹In aquin quitlanis ica in ahmo cuali nicahuilis motlalis canin niyes. Tleca ijcon nictlantoc, huan niehuatoc tehuan Notahtzin canin ilohuac. ²²In aquin cuali tlaacqui, maquicaqui tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehua loluan.”

In mahuestilistli ipan in neluicactli

4 Satepa de inin, oniquitac se puerta otlapoutoya ipan in neluicactli. Huan onicac itlahtol in aquin achto onechnotz. Otlahito chicahuac quen in trompeta huan onechiluic:

—Xihualehco nica neluicac huan nimitznextilis nochin tlen panos satepa.

²Huan niman onechuiquilihque notonal in Itiotonaltzin huan ompa oniquitac se trono in tlen ipan motlalilo in tlatequiutiyani tlen ca ipan neluicactli, huan ipan inon trono oyehuatilotoya in Dios. ³Huan Yehhuatzin aquin ompa oyehuatilotoya oixnexohuac quen petlanilolica quen petlantica in temen de jaspe huan cornalina, huan ocatca se cosemalotl ic oquiyehualotoya in trono, yeh in canin motlalilo in tlatequiutiyani. Huan oxoxohuixticatca quen se tetl den esmeralda. ⁴Huan quiyehuatoc in trono oniquinitac oc sempohuali huan nahue tronos. Huan ipan inon oyehuatoyahque sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen otlaquentitoyahque nochin istac. Huan oquicahuhihtoyahque in coronas den oro. ⁵Huan canin oyehuatilotoya in Dios, oquisayaya tlapetlanilotl huan tlahtoli

chicahuac huan tlatecuinilotl. Huan iixco inon trono oxotlayayahque chicome manajo den ocotl tlen quihtosnequi in techicahualis in Itiotonaltzin Dios. ⁶Huan iixco inon trono noyojqui onesiyaya quen se hueyi ixtlahuatl chipahuac quen in tescatl.

Huan ipan sehse inahnacas in trono ocatcahque nahue tlachiyanimen huan oquipiyayahque miyac ixtelolo quen ic iixpa huan icuitlapa. ⁷In achto de inin onesiyaya quen se león, huan ipan ome, onesiyaya quen se cuacue, huan ipan yiyi, oquipiyayaya quen ixayac se tlatcatl, huan ipan nahue, onesiyaya quen se aguila omosouticatca. ⁸Inon nahue tlachiyanimen quipiyahque chichicuasín inmasnecapal cada seya, huan oquipixque miyac inixtelolo, quen pani huan quen tlahtec. Huan quen tlahca huan quen tlayohua ahmo omosehuihque ic quihtohuahque:

¡Nele mahuesticatzintli
in Totecohtzin Dios
Hueyicatzintli!

Yehhuatzin in aquin oilohuaya
huan in aquin ilohuac
hasta axan huan in aquin
hualuilohuas.

⁹Huan nochipa temahuestilayahque huan tetlasohcamatihque inon tlachiyanimen ica Yehhuatzin aquin motlalilohtoc ipan in trono, in aquin ilohuac nochipa. ¹⁰Huan inon sempohuali huan nahue tecten tlayecancamen ohuetzque teicxitla in aquin motlalilohtoc ipan in trono, huan otemahuestilihque Yehhuatzin

aquin ilohuac nochipa. Oncan oquintlalihque incorona iixpa in trono huan quihtohuahque:

¹¹Totecohtzin huan toDios,
Tehhuatzin tequisca ic
moselis in hueyilistli huan
tlamahuestilistli huan
chicahualistli.

Tleca Tehhuatzin omochiu
nochin tlen ca, huan ica
tetlamatiyan caten huan
omoyolitihque.

In hueyi amatl ixmimiliutoc huan in colelo

5 Huan ipan iyecman in aquin oyehuatoya ipan in trono oniquitac se amatl ixmimiliutoc huan oihcuiliutoya quen tlahtec huan quen pani, huan oyecsahtaliutoya ica chicome sello. ²Huan oniquitac se ángel chicahuac oquihto ica itlahotl chicahuac: —Tel, ¿aquin quipiya tequihuahyotl ic quiquixtis in sellos, huan quixtlapos in amatl ixmimiliutoc?

³Huan niyan ipan in neluicac, niyan ipan in talticpac, niyan ipan in mictlan ocatca aquin cuali quixtlapos inon amatl ixmimiliutoc, huan cuali quiitas in tlen quipiya ihcuiliutoc. ⁴Huan nehhuatl onichocayaya tequin tleca ahmo ocahsique in aquin quipiya tequihuahyotl quixtlapos inon amatl ixmimiliutoc, ic quiitas in tlen ihcuiliutoc. ⁵Oncan se de inon tecten tlayecancamen onechiluic: —Ahmo xichoca ocachi, tleca in aquin quitocahhuiyahque in León, in aquin ilohuac den ololi Judá, huan ichichicaixuiu in hueyixtoc

David, Yehhuatzin quintlanilotoc ic cuali quintzomonilos in chicome sellos ic quitlapolos inon amatl ixmimiliutoc.

⁶Oniquitac se colelo ihcatilohtoc teixpa in Dios, masque omotiliyaya quen ocatca tlacololi, quen ocatca tlatemactili. Oilohuac nepanco inohque nahue tlachiyanimen huan inon tetecten tlayecancamen. Omopiyaya chicome tecuacou huan chicome teixtelolo. Huan inon chicome teixtelolo, yehhuan quihtosnequi in Itiotonaltzin Dios, in aquin tlachiyalo ipan nochin tltalticpactli. ⁷Inon colelo omotilan in amatl ixmimiliutoc den teyecman in Dios aquin oyehuatilotoya ipan in trono. ⁸Ihcuac omoan in amatl ixmimiliutoc, inon nahue tlachiyanimen huan in sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen ohuetzque teixpa in colelo ic otemahuestilihque. Cada seya de inon tetecten oquipixque se arpa tlen quitzohtzonahque, huan oquihuicayayahque in popochcomitl xalos de oro tentiu ica popochtli. Huan in popochtli quihtosnequi inyolmachtilis in aquin tehuaxcahuan in Dios. ⁹Huan ocuihcuicahque inin yancuic cuihcuicalistli:

Tehhuatzin tenamiqui motilanas in amatl ixmimiliutoc huan motzomonis in sellos.

Tleca ilohuac tlatemactili huan ica teyestzin omotlaxtlau ica intlahtlacol yehhuan aquin tehuaxcahuan in Dios. Yehhuan den nochin altepemen den tltalticpac, ica sehsen intlahtol.

¹⁰Oquinmochihuilo hueyixtoque huan tiopixcamen ica toDios. Ijcon temahuestilisque huan tlatequiutisque ipan in tltalticpactli.

¹¹Niman oniquinitac huan onicac intlahtol miyac ángeles ic oquinyehualotoyahque in trono huan in tlachiyanimen huan in tetecten. Inon ángeles ocatcahque miyaquin, niyan ahhuel mopohuahque. ¹²Huan onicac quen quihtohuahque ica intlahtol chicahuac:

In Colelo aquin oquis tlatemactili, Yehhuatzin tequisca ic moselis in chicahualistli huan in ricohyotl.

Huan mopiya nochin tlatatlistli huan tlatequiutilos nochin tlen ca. Huan temahuestilayahque ica tehueyica huan ica nochin tehuelitahque.

¹³Huan onicac tlen oquihtohque nochin yehhuan aquin Dios oquinchihualoc, tlen ca neluicac huan tltalticpac huan mictlan huan ipan in hueyi atl. Sansecnin oquihtohque:

—Ica in Dios aquin yehuatihtoc ipan in trono huan ica in Colelo, matehuelitacan huan matemahuestilican nochipa. Maquichihuacan cuenta Yehhuatzin mopiyahque in chicahualistzin nochipa.

¹⁴Huan inon nahue tlachiyanimen quihtohuahque:

—iljcon mayeto!

Huan in sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen ohuetzque tlapa huan otemahuestilihque.

**In chicome sello den
amatl ixmimiliutoc**

6 Oncan oniquitac ihcuac in Colelo oquitzomoniloc in achto sello de inon chicome, huan seya de inon nahue tlachiyanimen otlahto chicahuac huan onicac quen tlatecuinilotl. Huan onechiluic:

—iXihuala huan xiquita!

²Huan oniquitac se cahuayo istac. Huan in aquin ipan omotlalihtoya oquixtoya se arco, huan oquimacaque icorona. Huan oquis tlapelhualtiya huan ic nohuiyan tlahtlani.

³Ihcuac in Colelo oquitzomoniloc ipan in ome sello den amatl ixmimiliutoc, onicac ipan ome den tlachiyanimen huan onechiluic:

—iXihuala huan xiquita!

⁴Huan ohualquis oc se cahuayo, yeh in chichiltic. Huan in aquin ipan omotlalihtoya oquiseli in ichicahualis ic quintehuiltis in tlatcicpac tlacamen ic mamomictican se huan oc seya. Huan oquimacaque se hueyi espada.

⁵Ihcuac in Colelo oquitzomoniloc ipan yiyi sello den amatl ixmimiliutoc, onicac ipan yiyi den tlachiyanimen huan onechiluic:

—iXihuala huan xiquita!

Huan oniquitac se cahuayo tliitic, huan in aquin ipan omotlalihtoya oquiquitzquihtoya se balanza.

⁶Huan onicac ihcuac otlahtoloc in aquin oilohuaya inepanco inon tlachiyanimen huan omihto:

—San se kilo den trigo inon ipatiu se tonalpa, huan yiyi kilo den cebada inon ipatiu se tonalpa, huan ahmo xitlehcahui in ipatiu in aceite huan in vino.

⁷Huan ihcuac in Colelo oquitzomoniloc ipan nahue sello den amatl ixmimiliutoc, onicac quen onechiluic ipan nahue den tlachiyanimen:

—iXihuala huan xiquita!

⁸Huan oniquitac se cahuayo amiquistic huan in aquin ipan omotlalihtoya oquitocahhuihque miquilistli. Huan in aquin ocualcuitlapanuiyaya, yeh in aquin quinuicas in mijcamen in mictlan. Huan quen onahuequistoya in tlatcicpac tlacamen, oquimacaque ichicahualis quen tequihua ica se tanto ic quinmictis ica in motehuilstli, huan ica in apistli, huan ica in cocolistli, huan ica in tetecuanten den tlatcicpac.

⁹Ihcuac in Colelo oquitzomoniloc ipan macuili sello den amatl ixmimiliutoc, oniquinitac icxitle in altar inohque aquin oquinmictihque tleca otlanonotzque in itlahtoltzin Dios huan ahmo omoxihxicohque.

¹⁰Yehhuan otlahtohque chicahuac: —Matechcaquilo, Totecohtzin Hueyicatzintli, Tehhuatzin in aquin nochipa mochihuas tlamelajcan. Tel, ¿hasta queman ic quinixcomacalos huan momacuepalos ica inohque tlatcicpac tlacamen aquin otechmictihque?

¹¹Oncan oquinmacaque chipahuac intlaquen huan oquiniluihque ma oc mochiyacan oc se quesqui tonali ic ma ahsi quesqui icnihuan oc quinmictisque quen yehhuan oquinmictihque.

¹²Huan ihcuac in Colelo oquitzomoniloc ipan chicuasin sello den amatl ixmimiliutoc oniquitac, huan mamota, se

hueyi tlaluehueyocalistli. Huan in tonaltzintli omocau tilitic quen tlaquemitl den tlocoli. Huan in metztli nochin omopatlac chichiltic quen yestli. ¹³Huan in sitlalten den neluicac ohuetzque talticpac, quen in higoscohuitl huetzi molui huicsic itlaquilyo ihcuac quihuehuexohua in chicahuac yehyecatl. ¹⁴In neluicactli omololo quen in amatl mimiliutoc huan nochin tepemen huan in tlali tlen ca inepanco in atl omoihecuanihque. ¹⁵Huan in hueyixtoque den talticpac omotlatihque ipan in tlcayocten huan itzalan in tepemen, sansecnin ihuan in tequihuahten huan in ricos, huan in tlicancamen den soldados, huan huehhueyinten, huan nochten in aquin temajco huan nochin aquin ahmo temajco. ¹⁶Huan oquiniluihque in coutlahten huan in hueyi temen:

—Mahuetzican topan huan matechtlati, ahmo matechahsican teixpa in Dios aquin yehuatilohtoc ipan in trono, niyan ahmo matechahsican in hueyi cualantli den Colelo.

¹⁷Tleca yoahsico in hueyi tonali den cualantli den Yehhuantzitzin. Tel, ¿aquin cuali quixicos?

In tlaphepenilten den ololten den Israel

7 Satepa de inin oniquinitac nahue ángeles oihcatoyahque in naucan inacastla den talticpactli. Yehhuan quitzacuiliahque in naucan canic hualas in yehyecatl ic ahmo mayehyecca ipan in talticpactli, niyan ipan in hueyi atl, niyan ipan niyan se cohuitl.

²Noyojqui oniquitac oc se ángel ohualaya canic panquixohua in tonaltzintli huan oquipiyaya in sello den ixmatcayotl den Dios yolihuatoc. Inin ángel oquinnotz chicahuac inon nahue ángeles aquin oquiselihtoyahque chicahualistli ic quicocos in talticpac huan in hueyi atl.

³Huan oquiniluiyaya:
—Ahmo xiquincoco niyan in talticpactli niyan in hueyi atl niyan in couten, ic ayamo tiquintlalilihtoque in ixmatcayotl ipan inixcuac in tetlaquehualuan toDios.

⁴Huan onicac quesqui oquipixque in ixmatcayotl, inon se ciento huan ompohuali huan nahue mil ic nochin in ololi in israeltecos. ⁵Oquiselihque inon ixmatcayotl mahtlactli huan ome mil den ololi Judá, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Rubén, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Gad, ⁶huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Aser, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Neftalí, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Manasés, ⁷huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Simeón, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Leví, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Isacar, ⁸huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Zabulón, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi José, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Benjamín.

In hueyi ololi den tlacamen tlaquentitoque istac

⁹Satepa de inin oniquinitac miyac tlacamen, chanimen de nochin

tlalten, nohuiyan ipan tlalticpactli. Huan otlahtohuahque ica sehse intlahtol. Oihcatoyahque iixpa in trono huan teixpa in Colelo. Huan niyan aquin cuali quimpohuas ic miyacten. Huan nochten otlaquentitoyahque istac, huan oquiquitzquihticatcahque ixiuyo impalma. ¹⁰Nochten oquihtohque ica intlahtol chicahuac:

Otechmaquixtiloc Yehhuatzin
toDios
aquin yehuatiohtoc ipan in
trono,
tehuan in Colelo aquin
Totemaquixticahtzin.

¹¹Huan nochten in ángeles oihcatoyahque ic oteyehualohtoyahque ipan in trono, huan in tetecten tlayecancamen huan in sempohuali huan nahue tlachiyanimen ohuetzque ic ixtlapach iixpa in trono ic otemahuestilihque in Dios. ¹²Huan oquihtohque:

Nele ijcon ocatca.
Matitelasohcamatican
nochipa in Dios, huan
matitemahuestilican.
Yehhuatzin mopiya nochin
tlamatilistli huan nochin
chicahualistli.
Huan nochin tzonquisas quen
quimonequiltis.
Huan nochipa ijcon mayeto.

¹³Oncan se de inon tetecten onechtlahtlani:
—Tel, ¿aquin inihque
tlaquentihtoque ihistac, huan canin
ohualahque?

¹⁴Huan onicteluc:
—Tlaczintli, tehhuatzin momati.
Huan onechiluic:

—Inihque aquin yoquixicohque in hueyi tlapanolistli huan in aquin yomotlaquempacahque huan quichipauque ica teyes in Colelo. ¹⁵Ic inon caten iixpa in trono den Dios huan tepalehuiyahque quen tlahca huan quen tlayohua ipan tetiopan. Huan in aquin yehuatiohtoc ipan in trono quimpalehuilos ica techicahualis. ¹⁶Huan ayacmo tlapanosque ica in apistli niyan amiquilistli. Huan ayacmo tonaltlatlasque, niyan quinmohsihuis in tlatotonilotl. ¹⁷Tleca in Colelo tlen ca tlanepantla ipan in trono quinixitalos quen in calnelohten huan quinuicas ipan in ameli den atl den nemilistli, huan Dios quinixpohpohualos ica nochin inixyayo.

**In chicome sello den amatl
ixmimiliutoc huan in
popochcomitl den oro**

8 Ihuac in Colelo oquitzomoniloc ipan chicome sello den amatl ixmimiliutoc, omocau tlamach ipan in neluicactli cana tlahco hora. ²Huan oniquinitac in chicome ángeles oihcatoyahque teixpa in Dios. Huan yehhuan oquinmacaque in chicome trompetas. ³Huan niman ohuala oc se ángel ica in popochcomitl den oro huan omoquetzato tlaixpa in altar canin quitlatiyahque in copali. Huan oquimacaque miyac popochtli ic quitemactis san secnin ihuan in yolmachtlistli ica nochten aquin pohuihque den Dios, maquitemacti ipan in tletl ipan in altar de oro tlen ocatca iixpa in trono. ⁴Huan in ipocyo in popochtli tlen in

ángel oquicuepili ipan in altar otlehcoc teixpa in Dios san secnin ihuan in yolmachtilisten ica aquin pohuihque den Dios. ⁵Oncan in ángel oquitemiti in popochcomitl ica in tlexochtlí den altar huan oquixcuep ipan in tlalticpactli. Huan ocatca tlatecuinilotl huan tlatlatzinilotl, huan tlapetlanilotl huan se tlaluehueyocalistli.

In chicome trompetas

⁶Oncan in chicome ángeles aquin oquipixque in chicome trompetas omoyectlahque ic quitzahztisique.

⁷In achto ángel oquitzahztilti in trompeta huan ohuetz ipan in in tlalticpactli tesihuitl huan tletl ihuan yestli. Huan quen oyiyiquistoya in tlalticpactli, otlatlac se pedazo san secnin ihuan in couten huan in xihuitl.

⁸Huan ipan in ome ángel oquitzahztilti in trompeta huan ohuetz ipan in mar quen se hueyi tepetl xotlatiu ica tletl, huan quen oyiyiquistoya in atl, omocuep yestli in se tanto. ⁹Huan omic inon tanto den yolcamen tlen ocatca ipan in mar. Huan noyjoqui opoliuque inon tanto den barcos.

¹⁰Huan ipan in yiyi ángel oquitzahztilti in trompeta huan ohuetz se hueyi sitlali den neluicac, xotlatiu quen se hueyi tletl. Huan quen oyiyiquistoya nochin atentli huan amelten, ohuetz ipan se tanto.

¹¹Huan inon sitlali oquitocahhuiyaya Ajenjo. Huan quen oyiyiquistoya in atl den tlalticpac se tanto omocuep chichic quen ajenjo. Huan miyac tlacamen omijque ica inon atl, quen omocuep chichic.

¹²Huan ipan in nahue ángel oquitzahztilti in trompeta huan quen oyiyiquistoyahque in tonaltzintli huan in mexten huan in sitlalten, oquinixpolo se tanto den yehhuan. Huan ijconon ahmo tlanextihque ipan nahue hora den tonali huan nahue hora den tlayohua.

¹³Niman oniquitac se águila quen opatlantinemiyaya inepanco in neluicactli. Huan onicac quen oquihto chicahuac:

—iAy, prohues in tlalticpac tlacamen ihcuac quitzahztisique in oc yiyi trompetas!

9 Huan ipan in macuili ángel oquitzahztilti in trompeta huan oniquitac se sitlali den neluicac ohuetz ipan in tlalticpactli. Huan onesico ipan tlalticpactli quen se ángel, huan oquimacaque in llave den tlacoyoctli ahmo quiapiya itlamiyan. ²Huan niman oquitlapo inon tlacoyoctli huan ompa ohualehcoc in poctli quen ipocyo se hueyi tlecuili. Huan inon poctli oquixtlapacho in tonaltzintli. ³Huan de inon poctli ohualnesque quen chopilten tlen opatlanque ipan in tlalticpactli. Huan inohque oquinmacaque in chichahualis quen quiapiyahque in colotl den tlalticpac. ⁴Huan oquintequiutihque ahmo maquicuacan in xihuitl huan in couten den tlalticpac, tlahmo maquincococan san yehhuan in tlacamen aquin ahmo quiapiyahque in ixmatcayotl den Dios ipan in ixcuac. ⁵Huan ahmo oquincahuilihque maquinmictican in tlacamen, tlahmo san maquincococan macuili metztli.

Huan in ititacalis quimachili quen ihcuac tecua in colotl. ⁶Huan ipan inon tonalten in tlacamen quinequisque mamiquican huan ahhueltis. Masque mocuihcuisque ic miquisque, huan ahhuelt miquisque.

⁷Inon chopilten oixnesque quen in cahuayos tlen tlayectlalilten ica in motehuilstli, huan ipan intzonteco oquipixque quen coronas den oro. Huan in inxayac quen ixayac in tlatatl. ⁸Oquipixque quen intzon in sihuatl huan in intlan onesque quen itlan in león. ⁹Huan itlacayo opihpictoyahque quen ica tepostli. Huan ic momasneicapapapatlatza quen nahuatihque miyac carros den cahuayohten tzeucinihque ipan in motehuilstli. ¹⁰Huan oquipixque quen in icuitlapil in colotl ihuan ihuetzyo. Huan ipan icuitlapil oquipixque in ichicahualis ic quicocos in tlatatl ipan macuili metztli. ¹¹Huan inon chopilten oquipixque se intlayecancau in ángel den tlacoyoctli ahmo quipiya itlamian. Huan oquitocahhuihque ica in tlahtoli hebreo Abadón, huan ica in tlahtoli griego Apolión, tlen quihtosnequi tlapolohuani.

¹²Yopanoc in achto tetzahuítl, huan oc polihui oc ome.

¹³Huan ipan in chicuasín ángel oquitzahtzilti in trompeta huan onicac in itlahtol seya tlen ohualquis inepanco in nahue cuacohmitl den altar den oro tlen ocatca teixpa in Dios. ¹⁴Huan oquiluic ipan in chicuasín ángel, in aquin oquipiyaya in trompeta:

—Xiquincachhua in nahue ángeles tlen ilpihtoque inahuac in hueyi atentli Eufrates.

¹⁵Ijcon oquincachcauque inon nahue ángeles ic maquinmictican se tanto iyexca xeliuca den tlacamen. Huan inohque ángeles omoyectlahihque ica inon tequitl ipan inon hora huan in tonali huan in metztli huan in xihuitl tlen mihtohtoc. ¹⁶Huan onicac ihcuac oquihtohque quesqui in soldados ipan cahuayo, huan ocatcahque ome ciento millones.

¹⁷Ijcon oniquinitac in cahuayohten. Huan yehhuan aquin ipan omotlaliyahque otlaquentihtoyahque ipan inyelpa ica tepostli tlen ic mopalehuisque. Huan impahyo intepos chichiltic quen tletl huan nextic quen zafiro huan costic quen azufre. Huan in itzonteco in cahuayohten quen in león huan ipan incamac oquisayaya in tletl huan poctli huan azufre tlatlatili. ¹⁸Ica inin yiyi tlapololisten opoliuque se tanto iyexca xeliuca den tlacamen. Yeh in tletl huan in poctli huan in azufre tlatlatili tlen oquisayaya icamajco in cahuayo tlen oquimpolo.

¹⁹Tleca ica incamac huan ica incuitlapil inon cahuayohten cuali quinmicti in tlacamen. Huan incuitlapil onesiyayahque quen in cohuatl ihuan itzonteco, huan oquincuahque in tlacamen quen cohuatl.

²⁰Huan in oc sequin tlacamen tlen ahmo omijque ica inon tlapololisten ahmo oquilcauque ic quichihuasque in ahmo cuali. Niyan oquilcauque ic oquimahuestilihque in ahmo cuali yehyecamen huan in dioses tlachihchiuten den oro huan plata huan bronce huan tetl

huan cohuítl. Huan inon dioses tlachichiuten ahhué tlachiyahque niyan tlaacahque niyan nehnehque. ²¹Niyan oquílcauque ic temectisque, niyan ica in tlamatcayotl, niyan in xpoliucayotl, niyan in ichtejayotl.

In ángel ica in amatl

10 Huan oniquitac oc se ángel molui chichahuac ohualtemohuaya den neluicac pihpictoc ica mexтли huan ipan itzonteco nestihuitz se cosemalotl. Huan ixayac opetlaniyaya quen in tonaltzintli, huan iqesuan onesiyaya quen xotlatica ica tletl. ²Oquiquitzihticatca se iamau quitzinihto tlen oixtlapoutoya. Huan in se icxi oquitlali ipan in mar huan in oc seya ipan in tlali. ³Oncan otzachtic ica in itlahtol chichahuac quen se león ic onanalcac. Huan ihcuac otzachtic, onicac chicome viaje in tlatecuinilotl. ⁴Huan satepa ic onicac inon chicome tlatecuinilotl, nitlahcuiloni. Huan onicac se tlahtoli den neluicac tlen onechilui:

—San xicnehneuilihtiye in tlen oquihtohque inon chicome tlatecuinilotl huan ahmo xiquihcuilo.

⁵Niman inon ángel aquin oniquitac ihcatoc ipan in mar huan ipan in tlali, yehhua omomaahcoc in iyecman neluicac. ⁶Otenotz in Dios yolihuatoc maquichipahualo ica itlahtol, in Dios aquin oquichihualoc in neluicactli huan in tlatlicpactli huan in mar huan nochin tlen ca ittech. Huan oquihto:

—Yiahsitihuiz in tonali ic ayacmo ocachi huehcahuihuas. ⁷Ihsiu ahsiquiu in tonali queman ipan in chicome ángel quitzachtiztli inon trompeta. Huan tzonquisas in tlen motlalihtoc in Dios, ijcon quen oquinnahuatiloc itlaquehualuan huan teyolchicaucahuan.

⁸In tlahtoli tlen onicac, tlen ohualquis den neluicac, oc sepa onechilui:

—Xiyau xicana in amatl ixtlapoutoc tlen quiquitzihtica inon ángel aquin ihcatoc ipan in mar huan ipan in tlatlicpactli.

⁹Oncan oniya niquta in ángel huan onictlahtlanili in iamau. Huan yehhua onechilui:

—Xicana huan xicua. Huan ipan mocamac yes nectic quen in nectli huan ipan moite mocuepas chichic.

¹⁰Huan onicuili in amatl inon ángel huan onicua. Huan ipan nocamac ocatca nectic quen in nectli, huan omocuep chichic ipan noite. ¹¹Huan niman onechiluique:

—Ticpiya tlen tiquinnonotzas oc sepa ica tlen Dios quinchihuililos ica in tlatlicpac tlacamen, in aquin tlahtohuahque ica miyac tlahtoli ihuan in tequihuahten.

In ome tlachipaucamen

11 Oncan onechmacaque se tlatcotl ic tlatamachihua huan onechiluique:

—Xiyau huan xictamachihua in tiopantli den Dios huan in altar. Huan xiquimpohua quesqui tlacamen temahuestiliahque ompa. ²Huan ahmo xictamachihua in icaltenco in tiopan, tleca quimactihto que in

sentlapalchanimen. Yehhuan san quixtlasahque inon altepetl den Dios ipan ompohuali huan ome metzli. ³Nehhuatl niquintitlanis in ome notlachipaucahuan maquinnonotzacan ica nehhua ipan se mil huan ome ciento huan yehpohuali tonali. Huan tlaquentitosque ica in tlocoltlaquemitl.

⁴Inon ome tlachipaucamen yehhuan in tlen quihtosnequi in ome olivoscouden huan in ome candeleros tlen caten teixpa in Dios, quen tlatequiutilo ipan Itecohtzin in tlalticpactli. ⁵Tla aquin quinequi quinmicti, yehhuan quitlasasque tletl ica incamac huan quintlamitlatis intecocolihcahuan. Huan ijcon quipiya tlen miqis in aquin quinequi quinmictis. ⁶Huan inin tlachipaucamen quipiyahque inchicahualis ic quitzecosque ahmo maquiahui ipan quesqui tonali ic tlami tlahtosque tepampa in Dios. Huan noyojqui quipiyahque inchicahualis ic quipatlasque in atl ica yestli. Huan quintlapanoltisque in tlalticpac tlacamen ica nochin tlapololisten, huan quesqui viaje yehhuan quinequisque. ⁷Huan ihcuac tlamisque intequiu inon ome tlachipaucamen, in ahmo cuali yolcatl hualpanquisas de inon tlacoyoctli huan quinixnamiquis huan quintlanis huan quinmictis. ⁸Huan intlacayo ompa huetzotisque ipan in ohtli den hueyi altepetl Jerusalén canin otemasohualtihque in Totecohtzin. Huan san quitocahhuiyahque Sodoma huan noyojqui Egipto. ⁹Ipan yiyi tonali huan tlahco omocauque

canin ohuetztoyahque. Huan in tlacamen den altepemen huan den tlalten nohuiyan ipan in tlalticpac hualasque quinitasque intlacayo in mijcamen huan ahmo quincahuasque maquintlalpachocan.

¹⁰Huan in tlacamen den tlalticpac paquisque huan quitlaolichtisque inmiqilis. Huan momamacasque intetlocolil se huan oc seya. Tleca inon ome tlayolchicaucamen tequin oquinmohsihuihtoyahque in tlalticpac tlacamen ica intlahtol.

¹¹Huan satepa ipan inon yiyi tonali huan tlahco, in Dios oquinyolitiloc oc sepa. Huan nochin aquin oquitaque inon, tequin omomoutihque. ¹²Huan niman inon ome tlachipaucamen oquicajque in tlahtoli den neluicac tlen oquiniluic: —Xihualehco nican tlacpac.

Huan otlehcohque neluicac ipan in mexkli, huan oquinahcoitaque intecocolihcahuan. ¹³Huan ipan inon hora ocatca tlaluehueyocalistli huan se tanto den mahtlactli pedazo den altepetl oxitin huan omijque chicome mil tlacamen ica inon tlaluehueyocalistli. Huan in tlacamen tlen omocauque tequin omomoutihque huan otemahuestilihque in Dios aquin ilohuac neluicac.

¹⁴Huan opanoc ic oupa in tetzahuitl huan niman ompahuitz in yiyi.

¹⁵Ipan in chicome ángel oquitzahztzilti in trompeta huan oquicajque tlahtoli chicahuac den neluicac tlen quihtohua:

In Tohueyitahtzin huan
Teconetzin Cristo,
san Yehhuantzitzin mopiayahque
in tequihuahyotl ic

tlatequiutilos ipan in
talticpactli,
huan Yehhuantzitzin
motequiutisque nochipa.
¹⁶Oncan in sempohuali huan
nahue tecten tlayecancamen
aquin oyehuatoyahque ipan in
tronos teixpa in Dios, yehhuan
ohuetzque ic ixtlapach huan
otemahuestilihque in Dios. ¹⁷Huan
oquihtohque:

Titetlasohcamatihque,
Totecohtzin,
Dios Hueyicatzintli,
in aquin ilohuac axan huan
oilohuaya achto,
tleca mopixtoc in hueyi
techicahualis
huan omopehualti ic
tlatequiutilos.
¹⁸In talticpac tlacamen tequin
ocualanque,
huan yoahsico in tonali queman
Tehhuatzin quintlapanoltilos,
huan noyojqui in tonali ic
moixcomacasque in mijcamen.
Huan momacasque intetlocolil
in tetlaquehualuan, yehhuan
in tlayolchicaucamen huan in
tlamelaucanten,
huan in aquin
temahuestilyahque,
in aquin hueyi inquisca huan in
aquin ahmo.
Huan yeh in tonali queman
quimpololos yehhuan aquin
oquixitinihque in talticpactli.

¹⁹Oncan omotlapo in tiopantli
den Dios tlen ca neluicac,
huan onesticatca in baule den
mononotzalistli ipan in tiopantli.
Huan ocatca tlapetlanilotl, huan
tlatlatzinilotl, huan tlatecuinilotl,

huan se tlahuehuyocalistli huan
ohueyitesiu.

In situatl huan in yolcatl
itoca dragón

12 Huan niman ohualnes
ipan neluicac se hueyi
tlanextilistli. Ones se situatl
petlantica itlaquen quen in
tonaltzintli. Huan oihcaticatca ipan
in metztli. Huan ipan itzonteco
oquipix se corona ica mahtlactli
huan ome sitlalten. ²Huan
pilua ocatca inon situatl, huan
otzahtzitoya ic yau moconetiya.
³Niman ohualnes neluicac oc se
tlanextilistli. Mamota, ohualnes
se hueyi yolcatl chichiltic, itoca
dragón. Huan oquipyaya chicome
itzonteco huan mahtlactli icuacou.
Huan oquipix se corona ipan sehse
itzonteco. ⁴Huan ica icuitlapil
oquinmayau se tanto den iyexca
xeliuca den sitlalten tlen ca
neluicac. Huan oquintoquetzo ipan
in talticpac. Huan inon dragón
oquichixticatca iixpa inon situatl
aquin oyaya moconetlaliya ic
quicuani in iconeu ihcuac tlacatis.
⁵Huan inon situatl oquitac in
iconeu telpocatl. Huan Yehhuatzin
tlatequiutilos ica nochin talticpac
tlacamen quen ica se tlacotl den
tepostli ic tetlacamatisque. Huan
niman in iconeu oteihcuanihque
huan otehuicaloc in Dios ompa
canin tlatequiutilo. ⁶Huan niman
inon situatl ocholo ipan in
acahualtlahtli campa mocahuas
canin in Dios oquiyectlalilohtoc.
Huan ompa quitlamacacan ipan
se mil huan ome ciento huan
yehpohuali tonali.

⁷Huan satepa ocatca se motehuilstli ipan neluicactli. Huan in hueyi ángel Miguel ihuan iángeles omotehuihque ihuan inon dragón huan iángeles. ⁸Huan in dragón ahmo otlatlanque ipan inon motehuilstli, huan ayacuel omocauque ompa neluicac. ⁹Huan ijcon oquitlaluitejque in hueyi dragón, yeh inon cohuatl de yihuehcau, itoca in ahmo cuali tlatatl noso Satanás. Yeh in aquin quincachayahua in tlalticpac tlacamen ipan nochin tlalticpactli. Huan yehhuatl ihuan iángeles oquinualtohuetzohque tlalticpac.

¹⁰Huan onicac se tlahtoli chicahuac tlen oquihto den neluicac: —Yoahsico in tonali queman Dios quinmaquixtilos in tlacamen. Quinextilos techicahualis huan in tequihuahyotl den teCristo. Tleca yoquitohuetzohque in tlateluiyani ica in tocnihuan. Yehhua in aquin oquinteluiyaya quen tlahca huan quen tlayohua teixpa toDios. ¹¹In tocnihuan quitlantoque ica teyes in Colelotzin quen omicohuac ic quixtlapacholos ica intlahtlacol. Huan ahmo omomoutihque ic omoyolmacaque ic oteneltocaque in Colelotzin. Huan ahmo omomoutihque, masque oquinmictihque ica intlaneltoquilis. ¹²iXipaquican, namehhuan aquin nancaten ipan neluicactli! iHuan prohues namehhuan tlalticpac tlacamen huan nochin tlen ca ipan in tlalticpactli! Tleca in ahmo cuali tlatatl otemoc ic mochantiya ihuan namehhuan huan molui temoutihtic, tleca quimati ayacmo tequin huehcahuis ic quipolosque.

¹³Huan ihcuac in dragón oquimat quen oquihualtemohuihque tlalticpac, oquitotocaahsic inon sihuatl aquin oquipix in iconeu.

¹⁴Huan inon sihuatl oquimacaque ome hueyi imasnecapal quen águila, ic cuali mapatlani ipan inon acahuallatli huehca de inon dragón. Huan ompa quitlamacasque ipan yiyi xihuitl huan tlahco.

¹⁵Huan ohualquis atl ipan icamac in dragón huan omochiu se atentli ic maquitotoxo inon sihuatl. ¹⁶Huan in tlalticpactli oquipalehui in sihuatl, quen in tlali otlayan huan ompa oquichichin inon atentli tlen ohualquis ipan icamac in dragón.

¹⁷In dragón ocualan tequin ica inon sihuatl, huan oya quintehuiya ica in oc sequin den ichanihcahuan den sihuatl. Yehhuan in aquin quitlacamatihque in tlanahuatiltlen den Dios huan ahmo moxihxicohuahque ica itlahtoltzin Jesucristo.

In ome ahmo cuali yolcamen

13 Huan oc sepa onimoquetz itentla in mar huan oniquitac quen ohualpanquis se ahmo cuali yolcatl quen oquipiyaya chicome itzonteco huan mahtlactli icuacou. Huan ipan sehse icuacou oquipiyaya se corona. Huan ipan intzonteco oquipiyaya tlahcuilotoc sehse intoca ic tlen teca mohueyilihque in Dios. ²Inin ahmo cuali yolcatl tlen oniquitac onesiyaya quen in tecuani huan in icxihuan oquimpiyaya quen in oso. Huan in icamac quen in león. Huan in dragón oquimacac in ichicahualis. Huan oquisentlali

ipan itrono maquitequiutis yehhuan aquin imajco in dragón. ³Seya de inon itzonteco den ahmo cuali yolcatl onesiyaya se tlatectli temoutic tlen ic miquisquiyani. Huan inon tlatectli opahtic. Huan nochin tlalticpac tlacamen quen tel oquimautoyahque ica in ahmo cuali yolcatl huan oquitlacamatque. ⁴Huan oquimahuestilihque in dragón tleca oquimacac tequihuahyotl in ahmo cuali yolcatl. Huan oquimahuestilihque noyjqui in ahmo cuali yolcatl huan oquihtohque:

—Tel, ¿aquin oncan quen inin ahmo cuali yolcatl, huan aquin cuali quixnamiquis?

⁵Huan oquicahuilihque in ahmo cuali yolcatl matlahto. Huan ica itlahtol omohueyichiu huan ocamanaltihticatca teca in Dios. Huan oquicahuilihque matlatequiuti ompohuali huan ome metztli. ⁶Huan ocamanaltic teca in Dios huan Tetocahtzin. Huan noyjqui oquincamaniluic yehhuan aquin chantihoque neluicac. ⁷Huan oquicahuilihque mamotehui inuan aquin tehuan caten in Dios ic quintlanis. Huan oquicahuilihque maquitequiuti nochin tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpactli. ⁸Huan in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpac oquimahuestilihque inon ahmo cuali yolcatl, yehhuan in aquin ahmo quiptiyahque intoca ihcuiliutoc ihtech teamau in Colelohtzintli aquin ocatca tlatemactili. Huan intoca ihcuiliutoc ihtech teamau achto ic opeu in tlalticpactli yehhuan aquin quiahhsisque in yancuic nemilistli.

⁹In aquin cuali tlacaqui, maquinehnehuili. ¹⁰Tla quitlalihtoque ica seya maquitzacuacan, ijcon tzactos. Huan yehhuan aquin quitlalihtoque quinmictisque ica in espada, yehhuan noyjqui quinmictisque ica in espada. Huan ic inon yehhuan aquin mosetilihtoque tehuan in Dios quiptiyahque tlen quixicosque ica inon tlapanolistli huan quiptiyahque tlen tetemachisque ic tlen tzonquisas quen omihto Yehhuatzin.

¹¹Niman oniquitac oc se ahmo cuali yolcatl ic ohualpanquis ipan tlali. Huan oquiptiyaya ome icuacou quen icuacou se colelo. Huan otlahtohuaya quen se dragón. ¹²Huan oquiptiyaya nochin tequihuahyotl quen quiptiya inon ahmo cuali yolcatl tlen ohualpanquis ipan in atl. Huan oquinchihualti in tlalticpac tlacamen maquimahuestilican inon ahmo cuali yolcatl tlen achto, in tlen quiptiya in tlatectli opahtic. ¹³Noyjqui oquinchiu huehhueyi tlachiuten huan oquihualtequiuti mahualuetzi in tletl den neluicac hasta ipan tlali, inixpa in tlacamen. ¹⁴Oquicahuilihque maquichihua in hueyi tlachiuten iixpa in achto ahmo cuali yolcatl. Oquinec maquinahcaayahua in tlalticpac tlacamen ic maquinmahuestilican. Oquinyolchicau maquichihuacan se iixnesca in achto ahmo cuali yolcatl aquin yoltica, masque oquicocohque ica in espada. ¹⁵Noyjqui oquicahuilihque inon ipan ome ahmo cuali yolcatl maquimaca iihyou matlahtos inon

iixnesca. Huan yehhua otlatequiuti maquinmictican nochten aquin ahmo quimahuestiliyahque. ¹⁶Oquitequiuti in ahmo cuali yolcatl maquitlalicán se ixmatcayotl ipan iixcuac noso ipan iyecman nochin tlalticpac tlacamen, masque inquisca hueyi noso ahmo, masque ricos noso prohues, masque in aquin temajco ca noso in aquin tlacahcautli. ¹⁷Niyan aquin cuali tlacohuas niyan tlanemacas in tlahmo quiapiya in ixmatcayotl, quihtosnequi itoca den ahmo cuali yolcatl, noso itlapohualis den itoca. ¹⁸In aquin quinehnehuilisnequi inin tlahtoli, maye tlamati. Yeh in tlapohuali den tlacamen. Huan itlapohual chicuasín ciento huan yehpohuali huan chicuasín.

14 Satepaniyan onitlachix huan oniteitac in Colelohtzintli ihcatilotoc ipan in tepetl Sión. Tehuan ocatcahque in se ciento huan ompohuali huan nahue mil tlatatl. Huan ipan inixcuac oihcuiliutoya tetoca in Colelohtzintli huan tetoca in Tetahtzin. ²Huan onicac se tlahtoli chicahuac den neluicac. Oxahuaniyaya quen hueyi atl huan quen chicahuac otlatecuiniyaya. Huan onicac quen quitzotzonahque miyac intlatzotzonali ica cuerdas itoca arpas. ³Huan in ciento huan ompohuali huan nahue mil tlatatl ocuihcuicayayahque se yancuic cuihcuicalistli iixpa in trono huan in nahue tlachiyanimen huan in tetecten. Huan niyan aquin cuali omomachtli in cuihcuicalistli tlahmo inohque ciento huan ompohuali huan nahue mil

tlatatl aquin otlamaquixtihque ipan tlalticpactli. ⁴Yehhuan in aquin ahmo oquipixque insihuau. Nochipa temahuestiliyahque huan tecuitlapanuiyahque in Colelohtzintli san canic huilohua, yehhuan in achtohque aquin oquinquixtiloc imajco in ahmo cuali, mayecan temajco in Dios huan in Colelohtzintli. ⁵Inin tlacamen ahyic oistlatatque huan ahyic otlacahcayauque, huan ic inon molui yolchiphahuaque.

⁶Oncan oniquitac oc se ángel opatlantinemiyaya ipan neluicac. Huan otlanonotzayaya in itlahtoltzin Dios tlen nochipa yes. Oquinnonotz in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpac, aquin ica tlahtlen tlahtoli oquicajque. ⁷Huan oquiniluic ica chicahuac tlahtoli: —Xitemoucaitan in Dios huan xitehueyilican, tleca yoahsico in tonali queman quinixcomacalos in tlacamen. Huan xitemahuestilican quen omochiu in neluicactli huan in tlalticpactli, huan nochin tlen ca ipan.

⁸Huan satepa de inon ohuala oc se ángel huan oquihto:

—iOtlán polihui! iOtlán polihui in hueyi altepetl Babilonia! In tlacamen de inon altepetl oquintlahtlacolanaltihque in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpactli ica in ahmo cuali tlen oquichiuque.

⁹Huan satepa de inon ohuala ipan yiya ángel, huan oquihto ica chicahuac tlahtoli:

—Nochten aquin quinmahuestiliyahque in ahmo cuali yolcatl huan iixnesca,

huan aquin quiselijahque iixmatcayotl ipan iixcuac noso ipan iyecman, ¹⁰yehhuan noyojqui quintlapanoltisque quen motlalihtoc in Dios. Ica tecualan quintlapanoltilos ica in tletl den azufre tlatlatili. Quitztiyesque in tapanolistli in ángeles huan in Colelohtzintli. ¹¹Huan in poctli tlen quisas canin tlanosque ahyic sehuis. Tapanotiyisque quen tlahca huan quen tlayohua yehhuan aquin oquinmahuestilihque in ahmo cuali yolcatl huan iixnesca, aquin quiipiyahque iixmatcayotl den itoca. ¹²Huan ic inon yehhuan aquin mosetilihque tehuan in Dios quiipiyahque tlen quixicosque ica inon tapanolistli. Quitlacamatihque tetlatequiutiluan huan ahmo moxihxicosque ic teneltocasque in Jesús.

¹³Huan onicac se tlahtoli den neluicac tlen onechiluic:
—Xiquihcuilo ijquin: “Pactoque yehhuan aquin miquisque axan huan ipan in tonali tlen hualas, tla teneltocasque in Totecohtzin huan ahmo moxihxicosque ica tetequi.” Tleca omihto in Itiotonaltzin ica yehhuan: “Omosehuihque ica in tapanolistli huan ompa neluicac cahsisque itlatlan ica intequi.”

¹⁴Satepaniyan onitlachix huan oniquitac se mexтли chipahuac. Huan yehuatilotoc ipan in mexтли seya aquin oniteixmat, Yehhuatzin in Jesús, in Tetiachicau ica nochin tlatatl. Huan ipan tetzonteco omopixticatca se corona den oro. Omopixticatca se cuchillo tlen ic moxotequi in trigo huan molui teni. ¹⁵Huan oquis ipan in

tiopan den neluicac oc se ángel huan chichahuac otenotz in aquin oyehuatilotoya ipan in mexтли, huan oquihto:

—Mapehualo moxotequi in trigo, tleca yochicau huan yoahsic in tonali ic moxotequis.

¹⁶Huan in aquin yehuatilotoc ipan in mexтли opehualoc moxotequi in trigo den talticpac, huan oquisentlaliloc nochin.

¹⁷Huan oquis ipan in tiopan den neluicac oc se ángel. Huan yehhua noyojqui oquipixticatca se cuchillo tlen ic moxotequi in trigo huan molui teni. ¹⁸Huan de ompa canin ocatca in altar oquis oc se ángel, in aquin tlatequiutiya ica in tletl. Huan chichahuac oquinotz in ángel aquin oquipixticatca in cuchillo huan oquiluic:

—Xipehua xictequi in uvas ipan in talticpac, tleca yihuicisic.

¹⁹Huan in ángel aquin oquipixticatca in cuchillo opeu tlatequi ica in uvas ipan in talticpactli huan oquisentlali nochin. Oquitoquetzo nochin ipan se pozo canin quixoxacualasque in uvas, quihtosnequi canin in Dios quintlapanoltilos in talticpac tlacamen. ²⁰Huan oquipatzcaque quiahua den altepetl Jerusalén. Huan oquis in yestli huan omahcoc in quen quiahsic in frenos den cahuayo. Huan ic omosou canin yiyi ciento kilometros.

15 Huan oniquitac ipan neluicac oc se hueyi tlanextilistli temohmouti. Oniquinitac in chicome ángeles huan cada seya quiipiya tlen quitequiutiya in cocolistli. Huan

ihcuac tlamis inocolisten, ijcon
yitlamis in tlapanolistli tlen
momacahque in Dios.

²Noyojqui oniquitac in tlen
onesiyaya se ixtlahuatl quen
tescatl quen ihuan neluic in
tletl. Huan oniquinitac yehhuan
aquin oquitlanque in ahmo
cuali yolcatl huan iixnesca,
tleca ahmo oquimahuestilihque.
Niyán ahmo oquitlalihque in
tlapohualis den itoca in yolcatl.
Oihcatoyahque itentla in mar huan
oquipixticatcahque in tlatzotzonali
ica cuerdas itoca arpa tlen
oquinmacaloc in Dios. ³Huan
cuihcucacahque in cuihcucalistli
tlen oquichiu in Moisés aquin
tetlaquehual in Dios. Huan
noyjojqui quihtohua tlen omochiu in
Colelohtzintli. Huan oquihtohque:

Molui hueyi huan mahuestic in
tlen mochiutoc, Totecohtzin
Dios, in aquin mopiya nochin
chicahualistli. Nele mochihua
nochin tlen cuali.

Tehhuatzin quinquitiulo
nochin tlacamen den
tlalticpac.

⁴Tel, ¿aquin yehhuatl ahmo
temoucaita, Totecohtzin?
Huan, ¿aquin yehhuatl ahmo
temahuestiliya? Tleca san
Tehhuatzin Mahuesticatzin.
Axan in tlacamen nohuiyan ipan
in tlalticpac hualahsisque
temahuestilisque,
tleca monextihtoc omochiu in
tlen melahuac.

⁵Satapa de inon oniquitac
tlapoutoc in tiopan den neluicac.
Yeh in canin ocachi mahuestic
canin oquiehuayahque inon

pahpatlahuac temen tlen ipan
ihcuiliutoc tetlanahuatl Dios.

⁶Huan oquisque ipan in tiopan
in chicome ángeles aquin
quintequitiyahque ica in chicome
ocolisten. Tlaquentitoque
ihistac huan yelpa ilpihtoque
ica itlahcolpica den oro. ⁷Huan
seya den tlachiyanimen
oquinmacac inohque chicome
ángeles cada sehse comitl den
oro. Otenticatcahque ica tlen
quintlapanoltilos ica in hueyi
tecualan Dios, aquin yolihuatic
nochipa. ⁸Huan in tiopan
otlapocten ica tlen opopocaque
inon conten tlen ohuala den
techicahualis huan tehueyilistzin.
Huan niyan aquin ahhuac
ocalac ipan in tiopan ihcuac in
chicome ángeles ayamo tlami
quinixcucapahque inon conten ica
inocolis.

In conten den tlapanolistli

16 Huan onicac chicahuac
otlahito seya ipan in
tiopan. Huan oquiniluic in chicome
ángeles:

—Xiyacan xiquixcucapacan ipan
in tlalticpac in chicome conten
in tlen quipiyahque in tlapanolistli
den Dios.

²Huan ic inon in achto ángel
oquixcucap icon ipan in tlalticpac
huan opanquis sahuatl chopoctli,
huan tequin titica ipan in tlacamen
aquin quipiyahque itlapohualis
in ahmo cuali yolcatl huan
oquimahuestilihque iixnesca.

³Huan ipan ome ángel oquixcucap
icon ipan in mar huan in atl
omocucap quen iyec in mijqui. Huan

omijque nochin tlen oyoltoyahque ipan in mar.

⁴Huan ipan yiye ángel oquixcuetp icon ipan in atenten huan in amelten. Huan in atl omocuetpque yestli. ⁵Huan onicac in ángel aquin oquihltaco in atl oquihito:

—Nochipa quinixcomacalo in tlacamen quen quinamiquis, Tehhuatzin aquin axan nemohua quen nochipa onemohuayaya, in aquin Mahuesticatzintli. ⁶Tleca omomahuiltihque ica inyes in teyolchicauhuan huan yehhuan aquin tehuan mosecintlalihque. Huan ic inon oquinmacaloc maquionican yestli. ¡Nele yeh in tlen quinequihque!

⁷Huan onicac quen aquin otlahto inahuac in altar oquihito:

—Totecohtzin Dios, in aquin mopiya nochin chicahualistli, nele quinixcomacalo in tlacamen quen quinamiqui.

⁸Huan ipan nahue ángel oquixcuetp icon ipan in tonaltzintli. Quicahuilihtoc in tonaltzintli maquintlati in tlacamen. ⁹Huan ijcon oquintlati ica chicahuac tlatotonilotl, huan otepactecahque in Tetocahtzin Dios aquin quintequiutilo inihque cocolisten. Huan ahmo omoyolcuetpque niyan ahmo otehueyichique.

¹⁰Huan ipan in macuili ángel oquixcuetp icon ipan canin tlatequiutiya in ahmo cuali yolcatl, huan nochin otlayohuayantix. Huan in tlacamen omonenepilcuahque ica in titalistli. ¹¹Huan ocachi otepactecaque in Dios aquin ilohuac neluicac ica intitalis den insahuachopocyo. Huan

ahmo omoyolcuetpque ica tlen quichiutoque.

¹²Huan ipan in chicuasín ángel oquixcuetp icon ipan in hueyi atentli itoca Eufrates. Huan ohuac in atentli, ic mochihua maye se ohtli canin tlanecuillanasque in soldados den hueyixtoque aquin hualquisasque ic canic hualquixohua in tonaltzintli.

¹³Huan oniquitac quen oquisque yiye ahmo cuali yehyecamen den incamac in dragón, huan in ahmo cuali yolcatl, huan in tlayolchicauqui tlahcayauqui, seya de cada sehse. Onesiyahque quen xochicamen. ¹⁴Huan nele yehhuan ahmo cuali yehyecamen aquin cuali quichihuahque hueyi tlachiuten. Huan oyahque quinnotzahque in hueyixtoque den nochin tlatitpac. ¡Jquin yolchicahuahque maquinsentlalican nochin insoldados ic motehisque teca in Dios ipan in tonali queman quinixcomacalos Yehhuatzin Dios aquin mopiya nochin chicahualistli. ¹⁵Maquichihuacan cuenta nochin aquin quicaquis inin tlahcuiloli ica tlen mihtohua in Cristo: “Ahmo aquin quimatis tlen tonali nihualas. Yes quen hualas in tlachtejqui huan ahmo aquin quimatis queman. Pactoque yehhuan aquin ahmo yes cochtosque huan tlaquentitosque ihcuac nihualas. Huan in aquin ahmo tlaquentitosque mopinautisque tleca nesisque xipetzten.” ¹⁶Huan omosentlalihque inon soldados nepa canin quiluiyahque ica in tlahtoli hebreo, Armagedón.

¹⁷Huan ipan in chicome ángel oquixcuetp icon ipan yehyecatl.

Huan otlahto chicahuac seya de ipan in tiopan, inahuac in trono, huan oquihto:

—Yica nochin tlachiutli.

¹⁸Tequin otlapetlan, huan otlatehtecuin, huan tlaluis chicahuac otlaluehueyocac. Ahyic ijcon chicahuac tlaluehueyoca ic ocatcahque tlacamen ipan in talticpactli. ¹⁹Huan in hueyi altepetl Babilonia oyiyiquis ica in tlaluehueyocalistli huan otlamihuetzque in altepemen nohuiyan ipan in talticpactli. Huan ijcon omoilnamicticatca ica in tlapanolistli tlen omochihuili inon altepetl ica tecualan. ²⁰Huan ayacmo onesque in tlen tlali ocatca inepanco in atl, niyan in tepemen ahmo omocauque. ²¹Huan ohualuetz den neluicac ipan tlacamen in huehhueyi tesihuitl oquipiyaya cana ompohuali kilo. Huan in tlacamen otepactecaque in Dios ica in cocolistli den tesihuitl. Tequin temohmouti inon cocolistli.

**In tlapanolistli den sihuatl
aquin tequin tlacaahuiltiyani**

17 Huan seya den chicome ángeles tlen oquipiyayahque in chicome conten ohuala nechiluiya:

—Xihuala huan nimitznextilis quen quitlapanoltilos in sihuatl aquin tequin tlacaahuiltiyani. Huan yehuatoc ipan in mar. ²Huan in hueyixtoque nohuiyan ipan in talticpac oquiahuiltihque ica yehhua. Huan oquintlahtlacolantihque in tlacamen den talticpac ica in ahmo cuali tlen oquichiuque.

³Oncan in Itiotonaltzin onechuquihque huan onicmauticatca onicatca ipan in acahualtlahtli. Huan oniquitac se sihuatl yehuatoc ipan se ahmo cuali yolcatl yec chichiltic. Huan inon yolcatl oquipiyaya tlahcuilotoc miyac intoca ic tlen teca mohueyilyahque in Dios. Huan oquipiyaya chicome itzonteco huan mahtlahtli icuacou. ⁴In sihuatl tlaquentitoc ixchichil huan chichiltic huan tlatlahmachyo ica oro huan temen cualtzihtoto intoca joyas huan perlas. Huan oquiquitzquihcatca se vaso de oro tentica ica nochin ahmo cuali den iixpoliucayo. ⁵Huan ipan iixcuac quiqiya ihcuiliutoc se itoca tlen ahmo aquin quinehnehuiliya. Huan itoca quihtosnequi: “In hueyi Babilonia, tlicantoc de nochin ixpoliucasihuamen, huan noyojqui de nochin ahmo cuali ipan in talticpactli.” ⁶Huan oniquitac in sihuatl huanti ica inyes in tlaneltocanimen aquin oquixicohque hasta oquinmictihque tepampa in Jesús. Huan tequin oniquistlaco ic oniquitac. ⁷Huan in ángel onechiluic:

—¿Tleca tequin tiquistlacohua? Nehhuatl nimitzyequiluis tlen quihtosnequi in tlanextilistli den sihuatl huan in ahmo cuali yolcatl tlen ipan yehuatoc in sihuatl. Yeh in tlen quiqiya in chicome itzonteco huan mahtlahtli icuacou. ⁸In ahmo cuali yolcatl tlen otiquitac, yehhua tlen onentoya achto huan ahmo quimautoque tla nentica. Huan hualquisas den tlacoyoctli tlen ahmo quiqiya itlamian, huan

yas canin quintlapanoltisque in aquin polihuisque. Huan in tlalticpac tlacamen aquin ahmo quiipyahque ihcuiliutoc intoca ipan inon tlahcuilolamatl tlen nochin tlahcuilohtoc ihcuac opeu in tlalticpactli, yehhuan quistlacosque ihcuac quitasque inon ahmo cuali yolcatl, tleca oc sepa nesis.

⁹Maye aquin molui tlamati tla quinehnehuilis tlen quihtosnequi nochin inin. In chicome itzonteco in ahmo cuali yolcatl quihtosnequi chicome tepemen tlen ipan yehuatoc inon sihuatl. ¹⁰Noyojqui quihtosnequi chicome huehhueyinten aquin quintequiutiya in sihuatl. Huan macuili yoquinmayauque, huan seya tequiutica, huan in oc seya ayamo hualahotoc. Huan ihcuac hualas, huelica tlatequiutis masque san quesqui tonali. ¹¹Huan ica in ahmo cuali yolcatl tlen onentoya achto huan ahmo quimautoque tla nentica, yeh quihtosnequi ipan chicueyi hueyixtoc tlen quisa inon chicuas in ihuaxcayo. Huan yas canin quintlapanoltisque in aquin polihuisque.

¹²Huan in mahtlactli cuacohmitl tlen otiquinitac quihtosnequi oc mahtlactli huehhueyinten aquin ayamo quiipyahque quen tlatequiutisque. Huan tlatequiutisque san se rato ihuan in ahmo cuali yolcatl. ¹³Inon mahtlactli huehhueyinten san se intlanehnehuilis huan quimacasque intequiuhahyo huan inchicahualis in ahmo cuali yolcatl. ¹⁴Yehhuan motehuisque tehuan in Colelohtzintli, huan

Yehhuatzin quintlanilos tleca Yehhuatzin in Tecohtzin ocachi Hueyicatzintli, huan Hueyixtoc ocachi hueyiyalotoc. Huan yehhuan aquin tehuan caten quinnotzalotoc, huan quintlapehpenilotoc, huan yolcualten.

¹⁵Huan noyojqui onechiluic: —Huan in atl tlen otiquitac tlen ipan yehuatoc in sihuatl aquin tequin tlaacaahuiltiyani, inon atl quihtosnequi in miyac tlacamen den altepemen nohuiyan ipan in tlalticpac, ica sehse intlahtol. ¹⁶Huan in mahtlactli cuacohmitl tlen otiquitac, yehhuan ihuan in ahmo cuali yolcatl quicocolisque inon sihuatl. Quitzetzelcahuasque ic mocahuas xipetz, huan quicuasque inacayo huan quitlatisque. ¹⁷Tleca Dios oquinyolmacalotoc maquichihuacan quen Yehhuatzin monequi, yeh in ica omosechiquic ic oquimacaque in tequiuhahyo in ahmo cuali yolcatl hasta ic tzonquisas in tlen Dios mihtohtoc. ¹⁸Huan in sihuatl tlen otiquitac, yeh quihtosnequi in hueyi altepetl tlen quintequiutiya in huehhueyinten den tlalticpac.

Quen tlamis in altepetl Babilonia

18 Satepa otlán in tlen oniquitac, niman oniquitac oc se ángel ohualtemoc den neluicac, huan hueyi itequiuhahyo. Yehhua opetlan ijcon oxotlac in tlalticpactli. ²Huan ocoutzahtzic chicahuac huan oquihto:

—Tlami polihui in altepetl Babilonia. Omochiu inchan in ahmo cuali yehyecamen canin nemihque, huan oncan impehpech

in ahmo cuali totomen. ³Tleca inon altepetl oquinmayautoya in tlalticpac tlacamen ica in ahmo cuali tlen oquichiu, huan in hueyixtoque nohuiyan ipan in tlalticpac oquiahuiltihque ijcon quen itlacohuan inon altepetl. Huan in tlasemancamen den tlalticpac omochiuque ricos ica in tlasohchiutli den in ahmo cuali tlanequilisten.

⁴Huan niman oc se tlahtoli den neluicac tlen oquihto:
—Xiquisacan de ompa, notlacahuan, ic ahmo nanquimpalehuisque ica in ahmo cuali, huan ic ahmo nantlapanosque ica incocolis. ⁵Tleca intlahtlacol se hueyi tlasentlalili tlen quixahsis in neluicac, huan in Dios quilnamiquilotoc ica nochin inon. ⁶Xicchihuilican ica yehhuan ijcon quen oquinchihuilihque, huan xiquintlaxtlahuacan oupa ica in ahmo cuali intlachiu. Xiquintlapanoltican ica ome tanto intlapanolis yehhuan aquin oquintlacolanaltihque. ⁷Yehhuan tequin omomahuestilihque ica inixpoliucayo, huan axan tequin xiquintlapanolitican huan xiquintlocoltican. Quiyolnehnehuiliahque mach mohueyichihuahque quen sihuatequihua aquin quihtohua: “Ahyic nosel niyes, huan ahyic nitlocoxtiyes.” ⁸Huan tlahmo ipan san inon tonali quinahsis incocolis. Miquisque sequin ica in cocolistli, huan sequin ican in apistli, huan tequin chocasque, huan tlamitlatlasque, tleca molui

Chicahuactzin Totecohtzin Dios aquin quinixcomacalos.

⁹Huan in tequihuahten den tlalticpac aquin oquimpalehuihque ica in ahmo cuali intlachiu huan in tlasohchihualistli, yehhuan chocasque ica itlacahuan inon altepetl ihcuac quitasque in poctli tlen ic tlatlasque.

¹⁰Huan moquetzasque huehca tlachixtiyesque ica inmoucayo, tleca tequin quintlapanoltisque. Huan quihtosque:

—Xitlocoyacan ica in hueyi altepetl, yeh in Babilonia in chicahuac altepetl. Huan san niyan ahmo yoahsico in tlapanolistli.

¹¹Huan in tlasemancamen den tlalticpac chocasque miyac ica tlen quipanos, tleca ayacmo yes aquin quicohuas itlaseman.

¹²Yeh in oro, huan plata, huan tetl cualtzihtoton, huan cualtzin tatapahtli tlachihchiutli ica lino huan seda, huan tlen ixchichil huan chichiltic, huan cohuitl tlen quiapiya iahhueyaca, huan tlen tlachiutli ica in ohmitl cualtzihto itoca marfil, huan tlen tlachiutli ica cohuitl cualtzihto, huan ica in tepostli itoca bronce huan hierro, huan in tetl cualtzihto itoca mármol. ¹³Niyan ayacuel quinemacasque in canela, huan in tlen quiapiya iahhueyaca, huan in copali, huan in pahtli intoca mirra huan olíbano, huan vino, huan aceite, huan cualtzin harina de trigo, huan cuahcuehten, huan calnelos, huan cahuayos, huan cocoucarros. Niyan ayacuel quinemacasque in tlacamen aquin yesque temajco. ¹⁴Huan quiluiyahque:

—Nochin cuali tlen
oquinuaxcatiyaya yipoliutoc ihuan
nochin tlen onesiyaya cualtzin,
huan ayacmo quemán quinahsisque
ompa.

¹⁵Huan in tlasemancamen aquin
omochiuque ricos ica nochin
inon moquetzasque huehca,
tlachixtiyesque ica inmoucayo,
huan chocatiyesque chicahuac.

¹⁶Huan quihtosque:

—Xitlocoyacan ica in hueyi
altepétl canin quen ocatca
tlaquentitoque ica tatapahtli
cualtzihto itoca lino, huan ica tlen
ixchichil huan chichiltic. Noyojqui
tlatlahmachyo ica oro huan ica
tetl cualtzihtoton. ¹⁷Huan ipan se
hora tlami polihuis nochin inon
ricohyotl.

Huan nochin yehhuan den barcos,
in aquin quinehnemitiyahque
huan impan tequitihque,
yehhuan omoquetzque huehca
otlachixticatcahque. ¹⁸Huan
otzaztzihque ihcuac oquitaque
in poctli tlen ic tlatlasque, huan
quihtohuahque:

—¿Canin yes oc se altepétl quen
inin hueyi altepétl?

¹⁹Huan omocuatlaltémihque
ic tequin ochocaque huan
oquihtohque:

—Xitlocoyacan ica in hueyi
altepétl canin nochin yehhuan
aquin oquipixque in barcos
omochiuque ricos. Tleca ocatcahque
molui ricos ompa. Huan ipan se
hora nochin otlamipoliu.

²⁰Xipaquican ica yehhuan
ompa neluicac, in aquin tehuan
mosecnintlalihtoque huan
in tetiotlatitlaniluan huan in

tetlayolchicahuan, tleca in
Dios oquintlapanoltiloc ica tlen
oquinchiuilihque.

²¹Niman se ángel chicahuac
oquiahcoc se tetl patlahuac huan
oquitohuetzo ipan in mar. Huan
oquihto:

—Ijcon yes tlatohuetzoli in hueyi
altepétl Babilonia, huan ayacmo
quemán cahsisque. ²²Huan
ompa ayacmo quicaquisque quen
quitzotzonasque in arpa huan in
flautas huan in trompetas. Huan
ahmo yesque in tequitcamen ipan
intequiu. Huan ahmo quicaquisque
quen tlacuechotiyes. ²³Huan
ompa ayacmo xotla in tlanextli.
Huan ayacmo quicaquisque
intlaltol den tlatatl huan isihuau.
Tlamipolihui in altepétl masque
motlasemancahuan in achtohque
ipan in talticpac. Huan nochin
talticpac tlacamen oquincacayau
ica in motlamatcayotl.

²⁴Huan oquitlapanolti in hueyi
altepétl tleca oquinmictique ompa
in tlayolchicaucamen huan in aquin
mosecnintlalihtoque tehuan. Huan
quen oquinmictihque nohuiyan
ipan in talticpac, yeh in itlahtlacol.

19 Huan satepa de inon onicac
quen miyac tlacamen ipan
in neluicac, huan oquihtohuahque:

¡Matitemahuestilican in Dios!

Yehhuatzin otechmaquixtiloc
huan tehuaxca in hueyilistli
huan in chichualistli.

²Yehhuatzin quinixcomacalo in
tlacamen ica tlen tlamelajcan.
Huan ic inon oquintlapanoltiloc
in tlacamen den Babilonia.
Yeh in hueyi altepétl quen in
situatl tlacaahuiltiyani.

Yehhuan oquinmahualti^hque
nochin tlalticpac tlacamen ica
tlen oquichiuque.

Huan Dios yoquinmacuepaloc
quen oquinmictihque
tetlaquehualuan.

³Huan oc sepa oquihtohque:

—iMatitemahuestilican toDios!
Popoca nochipa tlen omocau den
hueyi altepetl.

⁴Huan in sempohuali huan
nahue tetecten huan in nahue
tlachiyanimen ohuetzque tlalpa ic
otemahuestilihque in Dios, in aquin
mosehuilotoc ipan in trono. Huan
quihtohuahque:

—iIjcon mayeto!

iMatitemahuestilican!

⁵Huan omocac se tlahtoli ipan in
trono tlen oquihto:

Matemahuestilican toDios
nochin namehhuan aquin
nantetlaquehualuan,
namehhuan aquin
nantemoucaitahque,
masque hueyi namoquisca noso
ahmo.

In mosihuautilistli den Colelohtzintli

⁶Huan niman onicac quen miyac
tlacamen. Huan intlahtol omocac
quen xahuani miyac atl, huan
quen tlatecuintli chicahuac. Huan
oquihto:

Matitemahuestilican toDios.
Tleca tlatequiutilo Totecohtzin
Dios in Chicahuactzin.

⁷Xipaquican huan
ximohueyilican huan
matemacacan in hueyilistli,
tleca yoahsico in
mosihuautilistli den
Colelohtzintli,

huan tesihuau moyectlalihtoc.

⁸Huan mocahuilihtoc
mamotlaquenti ica in
tlaquemitl istac tlen petlani.

Huan inon tlaquemitl quihtosnequi
in cuali tlachiuten in aquin caten
tehuan Dios.

⁹Huan in ángel onechiluic:

—Xiquihcuilo: “Pactoque yehhuan
aquin quinyecoltyiahque ica in
tlacuali den mosihuautilistli den
Colelohtzintli.”

Huan ocachi onechiluic:

—Inihque in tlahtolten melahuac
den Dios.

¹⁰Huan onimotlancuaquetz iixpa
ic nicmahuestilis, huan onechiluic:

—iXicaqui, ahmo

xinechmahuestili! Neh noyojqui
nitetlaquehual quen tehhuatl huan
mocnihuan aquin tlanonotzahque
teca in Jesús. Xitemahuestili san
Yehhuatzin Dios.

Huan in aquin tlanonotza teca
Jesús, yehhua nele tetlanonotzal in
Dios.

¹¹Huan oniquitac in neluicac
tlapoutoc. Huan mamota, se
cahuayo istac. Yehhuatzin aquin
ipan motlalilotoc tetoca Yolcuali
huan Tlamelajcan. Tlixcomacalo ica
tlen melahuac huan tlicanalo ipan
hueyi motehuilstli. ¹²Teixtelolo
petlani quen tletl huan ipan
tetzonteco mopiya miyac coronas.
Mopiya ihcuiliutoc se Tetocahtzin
huan san Yehhuatzin quixmatilo.

¹³Huan tetlaquen quiquentoc
yestli. Huan tetocahhuiyahque
in Tecualnextzin Dios. ¹⁴Huan
otecuitlapanuiyahque in soldados
den neluicac tlaquentitoque
istac huan ipan motlalihtoque

cahuayohten ihistac. ¹⁵Huan ipan tecamac oquis se espada teni huan ic quincocolos in tlalticpac tlacamen. Huan ic quintequiutilos molui chicahuac ica se tepostli quen tlatotl. Huan quen quixoxacualohuahque in uvas, ijcon quinoxacualolos in ahmo cualten ihcuac quintlapanoltilos ica tecualan in Dios Chicahuactzin. ¹⁶Huan ipan ipampijca huan ipan iques tecalzon mopiya ihcuiliutoc se tetoca: “Hueyixtoc de nochin huehhueyinten huan Intecohtzin nochin tequihuahten.”

¹⁷Huan oniquitac se ángel oihcatoya ipan in tonaltzintli huan oquinnotz chicahuac nochin in totomen tlen ompa opatlanticatcahque:

—Xihualacan ica in hueyi tlacuali tlen mechmacalos in Dios. ¹⁸Nanquicuasque inacayo huehhueyinten huan tlicancamen, huan inacayo in chicahuaquen, huan inacayo in cahuayohten huan in aquin ipan onentoyahque, huan inacayo nochin tlatotl, in aquin temajco huan in aquin ahmo, huan in aquin hueyi iquisca huan in aquin ahmo.

¹⁹Huan oniquitac in ahmo cuali yolcatl huan in huehhueyinten den tlalticpac inuan insoldados. Yehhuan omosentlalihtoyahque ic motehuisque teca in aquin motlalilotoc ipan in cahuayo huan inuan tesoldados. ²⁰Huan oquiquitzquihque in ahmo cuali yolcatl, huan noyojqui in tlayolchicauqui tlachacayauqui aquin oquichiu in tlanexten ica tlen quincacahcayau yehhuan aquin

oquiselihque in ixmatcayotl tlen oquintlalili in ahmo cuali yolcatl, in aquin oquimahuestilihque in iixnesca. Inon ome oquintohuetzohque yolqui ipan in lago tlen tlatla ica chicahuac tletl den azufre. ²¹Huan in oc sequinten oquinmictihque ica in espada den aquin motlalilotoc ipan in cahuayo istac, yeh in tlen quisas ipan tecamac.

Huan nochin totomen omopachohque ica innacayo.

In mil xihuitl

20 Oncan oniquitac se ángel ohualtetmoc den neluicac, huan oquipiyaya in llave den tlacoyotl tlen ahmo quiapiya itlamiyan huan quiquitzquihque se hueyi cadena. ²Huan oquiquitzqui in dragón, yeh in cohuatl yihuehcau huan quihtosnequi in ahmo cuali tlatotl noyojqui itoca Satanás. Huan in ángel oquiipli ica in cadena para mil xihuitl. ³Huan oquintohuetzo ipan tlacoyotl tlen ahmo quiapiya itlamiyan. Huan oquitzac in tlacoyotl huan oquintlalili in sello. Huan ic inon ayacuel quincacahcayahuas in tlalticpac tlacamen hasta ic tlamis in mil xihuitl. Huan satepa de inon quiapiya tlen quincacahcayahuas san quesqui tonali.

⁴Oncan oniquitac sequin tronos huan ipan yehyehuatoc yehhuan aquin quiselihque in tequihuahyotl ic tlixcomacasque. Huan oniquitac yehhuan aquin oquincehtzontejque tleca otlanonotzque teca in Jesús huan itlahtoltzin Dios. Huan ahmo

oquimahuestilihque in ahmo cuali yolcatl, niyan iixnesca. Huan ahmo oquiselihque iixmatcayo ipan inixcuac noso ipan inmahuan. Oc sepa oyolque huan otlatequiutihque tehuan in Cristo ipan mil xihuitl.

⁵Yehhuan in aquin oihsaque achto den mijcamen. In oc sequin mijcamen ayamo oyolque oc sepa hasta ic tlamis in mil xihuitl.

⁶Pactoque yehhuan aquin achto ihsasque den mijcamen tleca yehhuan ayacmo miquisque ipan oupa miquilistli. Yehhuan yesque tiopixcamen aquin temahuestilisque in Dios huan in Cristo, huan tehuan tlatequiutisque ipan in mil xihuitl.

⁷Huan ihcuac maye panotoc in mil xihuitl, quicahcahuasque in Satanás maquisa ipan canin otzactoya. ⁸Huan quisas quincacayahua in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpac, yehhuan in aquin quintocahhuiyahque Gog huan Magog, huan quinsentlalis ic motehuisque. Yehhuan tequin miyacten quen in xali den mar. ⁹Huan ohualquisque ic nohuiyan ipan in tlalticpac huan oquiyehualohque in altepetl campa caten tetlacahuan in Dios. Yeh in altepetl tlen quitlasohtlalo in Dios. Huan ohualuetz den neluicac in tletl huan oquintlamlati. ¹⁰Huan oquitohuetzohque ipan in lago tlen tlatla ica in tletl den azufre in ahmo cuali tlatatl aquin oquincacayau. Yeh in canin ocatcahque in ahmo cuali yolcatl huan in tlayolchicauqui tlachacayauqui. Ompa tlapanotiyesque quen tlahca huan quen tlayohua huan nochipa.

**In tlixcomacalistli iixpa
in hueyi trono istac**

¹¹Oncan oniquitac se hueyi trono istac canin oyehuatilotoya in Dios. Huan ompa canin oyehuatilotoya in Dios, opoliuque in tlalticpac huan in neluicac, huan ayacmo oquiahsique. ¹²Noyojqui oniquitac in mijcamen, yehhuan aquin hueyi inquisca huan yehhuan aquin ahmo tlen inquisca, nochin ihcaticaten iixpa in trono. Huan oquinixtlapohque in tlahcuilolamamen huan noyojqui oquixtlapohque in oc se tlahcuilolamatl tlen quiptiya ihcuiliutoc intoca yehhuan aquin quiptiyahque in nemilistli nochipa. Huan oquinixcomacaque in mijcamen ica tlen ihcuiliutoc ihtech in tlahcuilolamamen, in tlen oquichiuque ipan innemilis. ¹³Huan ompa ocatcahque nochin aquin omijque hasta ipan in mar inuan nochin mijcamen. Huan oquinixcomacaque cada seya ic tlen oquichiuque. ¹⁴Huan ayacmo polihuisque inon mijcamen, tlahmo quintohuetzohque ipan in lago den tletl. Yeh in miquilistli oupa, inon lago den tletl. ¹⁵Huan in tla seya ahmo quiptiya ihcuiliutoc itoca ipan in tlahcuilolamatl tlen quiptiya ihcuiliutoc intoca yehhuan aquin quiptiyahque nemilistli nochipa, yehhua oquitohuetzohque ipan in lago den tletl.

**In yancuic neluicac huan
in yancuic tlalticpac**

21 Oncan oniquitac in yancuic neluicac huan in yancuic tlalticpac, tleca in achto neluicac huan in achto tlalticpac

yopoliuque huan ayacmo ocatca in mar. ²Huan oniquitac in altepetl mosecnintlalihtoc tehuan Dios, yeh in yancuic Jerusalén, huan ohualtemoc den neluicac canin ilohuac in Dios. Moyectlalihtoc quen se ichpochtli tlatlahmachyo ic yau ihuan motlaliya inamic. ³Huan onicac se tlahtoli chicahuac tlen ohuala den neluicac, huan oquihto: —Mamota quen axan in canin chantilotoc in Dios inuan in tlacamen. Yehhuatzin mocahualos inuan, huan yehhuan yesque tetlacahuan. Huan san Yehhuatzin Dios ilohuas inuan. ⁴Quixpololos nochin tlocoli huan niyan aquin miquis, niyan chocasque, niyan titicasque, tleca yopanoc nochin tlen ocatca.

⁵Huan Yehhuatzin aquin oyehuatilotoya ipan in trono omihto:

—Mamota, nicchiutoc nochin yancuic tlen ca.

Ocachi omihto:

—Xiquihcuilo inin, tleca inin tlahtoli melahuac huan cuali quineltocasque.

⁶Huan onechiluiloc:

—iNochin tlantoc! Nehhuatl oninemiyya ihcuac opeu nochin tlen ca, huan ninentiyas nochipa. Yeh in quen in achto letra A huan in quen ic tlami in letra Z. Huan axan nochin aquin amiqui nicmacas in atl tlen quisas ipan in ameli den atl tlen quitemaca nemilistli, huan ahmo tlen quitlaxtlahua. ⁷In aquin quitlanis ica in ahmo cuali quiselis inin nemilistli quen itlatlan. Niyes niDios ica yehhuatl huan yehhua yes noconeu. ⁸Huan

in moucamen, huan yehhuan aquin ahmo quineltocahque, huan in aquin itlahtlen quichihuahque huan in temictiyanimen, huan in ixpoliucamen, huan in tlamatcamen, huan in aquin quimahuestiliyahque in tlamachihchiuten, huan in istlacatcamen, quintohuetzosque ihtech in lago tlen tlatla ica in chicahuac tletl den azufre. Yeh in oupa miquilistli.

In yancuic Jerusalén

⁹Niman ohuala seya den chicome ángeles aquin oquipayahque in chicome conten ica chicome incocolis ica tlen ic oquintlapanoltiloc in talticpac tlacamen. Huan inon ángel onechiluic:

—Xihuala, huan nimitznextilis in ichpochtli, yeh in tesihuau in Colelohtzintli.

¹⁰Huan in Itiotonaltzin onechixpatlac huan onicmauticatca onicatca ipan se hueyi tepetl molui huehcapa, huan onechnextili in altepetl mosecnintlalihtoc tehuan Dios, yeh in Jerusalén. Ohualtemoc den neluicac canin ilohuac in Dios. ¹¹Omonexti tehueyilistzin in Dios huan oxotlac quen se cualtzin tetl, molui tlasohti. Nesi quen se tetl itoca jaspe huan chipahuac quen tescatl. ¹²Oquipayaya se tepamitl oquiyehualohtoya. Inon tepamitl hueyi huan huehcapa, huan oquipayaya mahtlactli huan ome puerta. Huan ipan sehse puerta ocatca se ángel. Ipan in puerta ihcuiliutoc intoca in mahtlactli huan ome ipiluan in Israel. ¹³Ic canic quixohua in tonaltzintli

oquipiyaya yiya puerta, huan ic tlatzintla oquipiyaya yiya puerta, huan ic tlapac oquipiyaya yiya puerta, huan canic motocalo in tonaltzintli oquipiyaya yiya puerta.

¹⁴Huan in tepamitl den altepetl oquipiyaya mahtlactli huan ome ipehualoca tlen quipiyahque intoca in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan den Colelohtzintli.

¹⁵Huan yehhua aquin onechnohnotzayaya oquipiyaya se tlacotl den oro ic tlen quitamachihuas in altepetl huan in puertas, huan in tepamitl. ¹⁶In altepetl san se parejo ilahlado, ihueyaca ijcon quen ipatlauya. Huan oquitamachiu in altepetl ica inon tlacotl, huan oquipix cana ome mil huan ome ciento kilómetros. Ihueyaca huan ipatlauya huan ic huehcapa san se yojqui. ¹⁷Huan noyojqui oquitamachiu in tepamitl den altepetl huan oquipix cana yehpohuali huan nahue metro, quen quitamachihuahque in tlacamen.

¹⁸In tepamitl tlachihchiutli inon temen intoca jaspe huan in altepetl tlachihchiutli ica oro chipahuac quen tescatl. ¹⁹Huan impehualoca in tepamitl den altepetl tlatlahmachyo ica nochin clase den temen molui cualtzin. In achto ipehualoca, yeh se tetl tlen petlani quen tletl, itoca jaspe, huan ipan ome, yeh se tetl nextic itoca zafiro. Huan ipan yiya, yeh se tetl tlilticanextic itoca ágata. Huan ipan nahue, yeh se tetl xoxoctic itoca esmeralda. ²⁰Huan ipan macuili, yeh se tetl istac itoca ónice. Huan ipan chicuasin, yeh se tetl chichiltic itoca cornalina. Huan

ipan chicome, yeh se tetl costic itoca crisólito. Huan ipan chicueyi, yeh se tetl xoxoctic itoca berilo. Huan ipan chichahue, yeh se tetl costic itoca topacio. Huan ipan mahtlactli, yeh se tetl xoxoctic itoca crisoprasa. Huan ipan mahtlactli huan seya, yeh se tetl nextic itoca jacinto. Huan ipan mahtlactli huan ome, yeh se tetl tlilticanextic itoca amatista. ²¹Huan in mahtlactli huan ome puerta ocatcahque nochin den perla. Cada se puerta tlachihchiutli ica se perla. Huan in calle den altepetl ocatca den oro chipahuac quen tescatl.

²²Huan ahmo oniquitac niyan se tiopantli, tleca nohuiyan ilohuac in Dios Chicahuactzin huan in Colelohtzintli. ²³Huan ahmo quinequi in tlanextli den tonaltzintli niyan den metztli, tleca yeh in tehueyilistzin Dios tlen quitlanextilos. Huan in Colelohtzintli, Yehhuatzin in tlanextli den altepetl. ²⁴Huan inon tlanextli quintlanextiliya nochin tlatatl. Hualahsisque in huehhueyinten den talticpac ica inueyilis ic temahuestiliahque. ²⁵Huan ahyc tzactos in puertas den altepetl den tlahca, huan ahmo yes tlayohuilol ompa. ²⁶Huan in talticpac tlacamen quihualiquilisque inueyilis huan inmahuesyo ipan in altepetl ic temahuestiliahque. ²⁷Huan ahyc calaquis tlahthen ahmo cuali, niyan calaquis in aquin itlahthen ahmo cuali quichihua noso in aquin tlahcayahua. Ompa yes san aquin intoca ihcuiliutoc ipan in amatl den nemilistli tlen mopiya in Colelohtzintli.

22 Oncan in ángel onechnextili in atentli den atl den nemilistli, molui chipahuac quen in tescatl. Oquis den trono den Dios huan in Colelohtzintli. ²Onehenticatca tlatlahco ipan in hueyi ohtli den altepetl. Huan ipan nochin ome lado den atentli ocatcahque in couten tlen quitemacahque itlaquilyo nochin xihuitl. Mopatlatiu ipan sehse metztli ic quitemacahque intlaquilyo. Huan ixiuvo in couten quimpahtiya in tlacamen. ³Huan ayacmo yes niyan tlen tlahtlacoli tlen quihuica in miqulistli, tlahmo yes ompa in trono den Dios huan in Colelohtzintli. Huan tetlaquehualuan temahuestilisque. ⁴Teitasque texayac in Dios huan Tetocahtzin ihcuiliutos ipan inixcuac. ⁵Huan ayacmo yes tlayohuilotl. Huan in tlacamen ompa ahmo quinequisque in tlanextli den tlahuili. Niyan ahmo quinequisque in tlanextli den tonaltzintli tleca Totecohtzin Dios quintlanextilos. Huan tlatequiutisque nochipa.

**Ayacmo huehcau ic
hualuilohuas in Jesucristo**

⁶Huan in ángel onechiluic:
—Inin tlahtoli nochin melahuac huan cuali quitemachisque. Ic achto in Totecohtzin Dios oquinextililoc tlen quihtohuahque in tetlanonotzcahuan. Huan axan quititlanilo teángel maquinextili in tetlaquehualuan in tlen ihsiu panos.

⁷Huan omihto Yehhuatzin:
—iMamota, ihsiu nihualas!
Pactoc in aquin quichihua cuenta ica inin tlahtoli tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl.

⁸Nehhuatl niJuan, in aquin onicac huan oniquitac inin tlahtolten. Huan ihcuac onicac huan oniquitac nochin, onimotlancuaquetz ic nicmahuestilis in ángel aquin onechnextili. ⁹Huan yehhuatl onechiluic:

—Xicaqui; ahmo ijcon xicchihua. Neh noyojqui nitetlaquehual quen tehhuatl huan mocnihuan in tlayolchicaucamen huan yehhuan aquin quichihuahque cuenta ica tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl. Xitemahuestili in Dios.

¹⁰Huan ocachi onechiluic:
—Ahmo xicpiya ichtaca in tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl, tleca ayacmo huehcau in tonali ic tzonquisas. ¹¹In aquin quichiutica in ahmo cuali, maquichiutiye, huan aquin mopitzochiutinemi, oc maquichiutiye. Huan in aquin tlamelajcan, maquichiutiye in tlen cuali, huan in aquin mosecnintlalihtoc tehuan Dios, maye mosecnintlalihtoc.

¹²Huan oc sepa omihto in Jesús:
—Mamota, ihsiu nihualas huan nicualicas ica tlen niquintlaxtlahuis sehse de yehhuan ica tlen quichiutoque. ¹³Nehhuatl oninemiyaya ihcuac opeu nochin tlen ca, huan ninentiyes nochipa. Huan nehhuatl niachto quen in letra A, huan nisatepa quen in letra Z.

¹⁴Pactoque yehhuan aquin quipacahque intlaquen, maquincahuilican quicuasque itlaquilyo in cohuitl den nemilistli huan maquincahuacan calaquisque ipan in puerta den altepetl. ¹⁵Ompa quiahua mocahuasque in ahmo

cualten, yeh in tlamatcamen huan in ixpoliucamen huan in temictiyanimen, huan in aquin quimahuestiliahque in tlamachihchiuten, huan in aquin istlacatihque.

¹⁶Huan oc sepa omihto in Jesús:
—Nehhuatl niJesús, huan onamechtitlanili noángel maquimatilti inin tlahtoli ipan in tiotlayehualolten. Nehhuatl nichichicaixuiu in hueyictoc David huan nehhuatl in sancuel sitlali.

¹⁷In Itiototaltzin huan in isihuau in Colelohtzintli quihtohuahque:
—Mahualuilohua.

Huan yehhuan aquin quicaquihque inin tlatoli, maquihtocan:
—Mahualuilohua.

Huan in aquin amiqui, mahuala. Huan in aquin quinequi, maquioni in atl den nemilistli huan ahmo tlen ipatiu.

¹⁸Niquinyequiluiya nochin yehhuan aquin quicaquihque in tlen ca ihcuiliutoc ipan inin amatl: Tla seya quimiyaquilis inin tlahtoli, in Dios quimiyaquililos inocolisten tlen quipiya ihcuiliutoc. ¹⁹Huan tla seya quitzecos se quesqui tlahtoli tlen ca ihcuiliutoc, in Dios quiquixtilos itoca ipan in amatl den nemilistli huan ahmo quicahualos macalacqui ipan in altepetl mosecnintlalihtoc tehuan Dios, in tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl.

²⁰In aquin tlachipahualo mihtohua tlen melahuac. Yehhuatzin mihtohua:
—Nele nihualas ihsiu.

Huan ijcon mayeto. ¡Mahualuilohua, Totecohtzin Jesús!

²¹Huan axan mamechtiochihualo in Totecohtzin Jesucristo namochten aquin nanmosecnintlalihtoque tehuan Dios. Huan ijcon mayeto.